



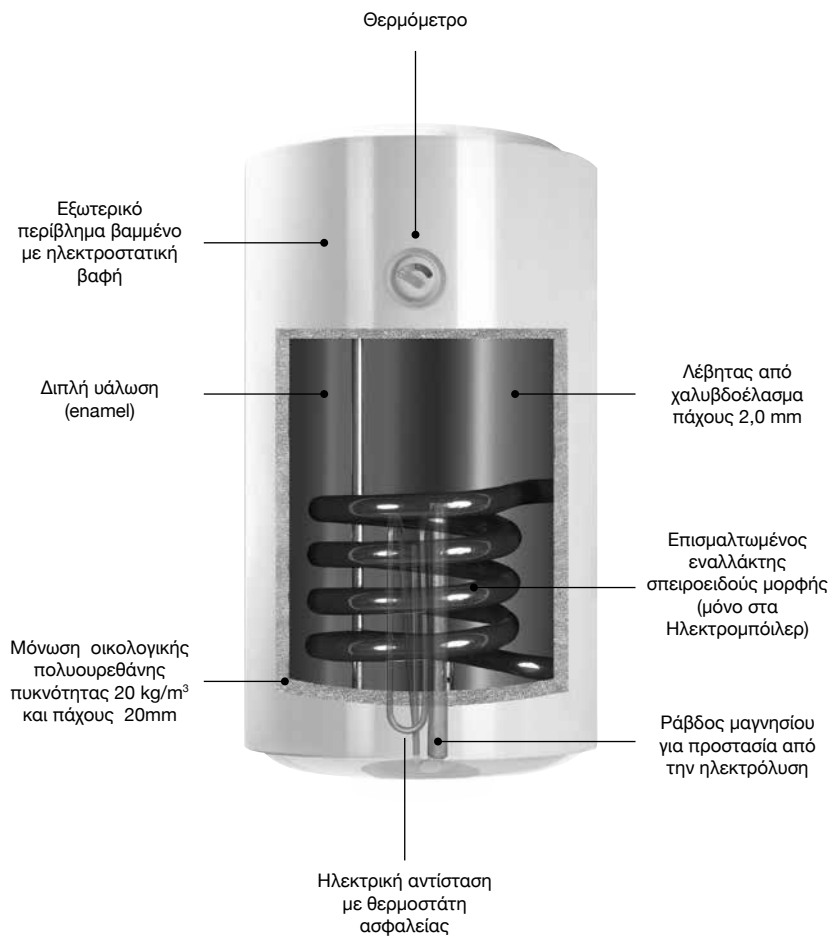
PYRAMIS

ΘΕΡΜΟΣΙΦΩΝΕΣ - ΗΛΕΚΤΡΟΜΠΟΪΛΕΡ

Οδηγίες Εγκατάστασης,
Χρήσης & Συντήρησης
Εγγύηση

Όλων των τύπων





*Αγαπητέ πελάτη,
Συγχαρητήρια για την επιλογή σας!*

Οι θερμοσίφωνες και τα ηλεκτρομπόιλερ κατασκευάζονται με βάση τις πιο σύγχρονες παραγωγικές μεθόδους, τις αυστηρότερες προδιαγραφές ποιότητας και ασφάλειας, με σκοπό να σας προσφέρουν πολλά χρόνια άψογης λειτουργίας.

Είμαστε βέβαιοι ότι θα μείνετε απόλυτα ευχαριστημένοι και ικανοποιημένοι με την επιλογή σας. Διαβάστε με προσοχή τις οδηγίες εγκατάστασης ώστε η συσκευή σας να λειτουργεί αποτελεσματικά και με ασφάλεια για πολλά χρόνια.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η τοποθέτηση και η σύνδεση των θερμοσίφωνων με το υδραυλικό και το ηλεκτρικό δίκτυο πρέπει απαραίτητα να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό (υδραυλικό - ηλεκτρολόγο).

Κατά την τοποθέτηση
πρέπει να εκτελεστεί πρώτα η υδραυλική και κατόπιν η ηλεκτρική σύνδεση.

Οδηγίες εγκατάστασης

Η επιλεγμένη θέση της τοποθέτησης της συσκευής θα πρέπει να πληρεί τις εξής προδιαγραφές:

1. Να επιτρέπει τον έλεγχο και την επισκευή του θερμοστάτη, της αντίστασης και του θερμομέτρου, των σωληνώσεων της ύδρευσης ή, εάν είναι ηλεκτρομπόιλερ, των ενώσεων του καλοριφέρ, ώστε να είναι εφικτός ο έλεγχος, η επισκευή και η συντήρηση της συσκευής.
2. Η συσκευή πρέπει να είναι όσο το δυνατόν σε πιο κοντινό σημείο στις καταναλώσεις για λιγότερες απώλειες στην ποσότητα του ζεστού νερού.
3. Να υπάρχει επαρκής αποχέτευση ώστε σε περιπτώσεις διαρροής νερού από τη συσκευή ή από την βαλβίδα ασφαλείας να μπορεί αυτό να αποχετεύεται. Η εταιρεία δεν αναλαμβάνει καμία αποκατάσταση οποιασδήποτε ζημίας δημιουργηθεί από μη σωστή αποχέτευσή της συσκευής και του χώρου.

Δεν επιτρέπεται η τοποθέτηση της συσκευής

A. Σε εξωτερικό χώρο.

B. Σε χώρο ο οποίος έρχεται σε επαφή με το νερό.

Γ. Σε χώρο που στερείται αποχέτευσης (σιφώνι). (Η αποχέτευση εξασφαλίζει την απομάκρυνση νερών σε περίπτωση διαρροής από την συσκευή).

Δ. Σε χώρο που υπάρχουν εύφλεκτα υλικά.

E. Εάν η στήριξή της συσκευής στον τοίχο δεν είναι εφικτή, λόγω μη κατάλληλου τοίχου π.χ. σαθρός σοβάς.

Για την τοποθέτηση της συσκευής στερεώστε τις βάσεις με 2 ή 4 στριφώνια στον τοίχο ή στο δάπεδο, ανάλογα με τον τύπο που έχετε επιλέξει. Οι βίδες που θα χρησιμοποιηθούν για την τοποθέτηση, θα πρέπει να είναι κατάλληλου μήκους και διαμέτρου, ώστε να αντέχουν βάρος τριπλάσιο του ονομαστικού βάρους του θερμοσίφωνα.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Δεν πρέπει ποτέ να επεμβαίνετε στις βίδες και στις βάσεις (πέλματα) στήριξης των συσκευών.

Υδραυλική σύνδεση

Η υδραυλική σύνδεση όλων των θερμοσίφωνων μπορεί να γίνει απ' ευθείας στο δίκτυο ή και μέσω ντεπόζιτου νερού.

Κατά τη σύνδεση του θερμοσίφωνα με το δίκτυο η **βαλβίδα ασφαλείας πρέπει να τοποθετηθεί στην πλευρά της προσαγωγής (Α) κρύο νερό - μπλε ροζέτα (σχήμα στη διπλανή σελίδα) και αμέσως μετά** πρέπει να συνδέεται ένας διακόπτης **σφαιρικός** που θα επιτρέπει εργασίες στη συσκευή μας χωρίς να απαιτείται το κλείσιμο του κεντρικού διακόπτη της ύδρευσης. **Στην κόκκινη ροζέτα (Β) συνδέεται η παροχή εξόδου του ζεστού νερού** της εγκατάστασης.

Η βαλβίδα ασφαλείας του θερμοσίφωνα ανοίγει σε περιπτώσεις αυξημένης πίεσης στο υδραυλικό δίκτυο ή στο θερμοσίφωνα.

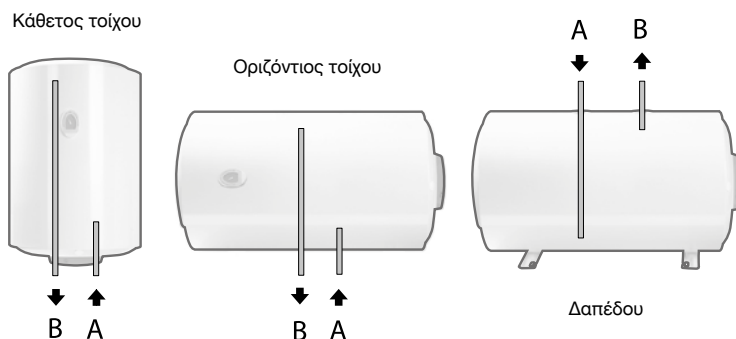
Κατά την πλήρωση του θερμοσίφωνα με νερό, πρέπει να υπάρχει ανοιχτή μία παροχή ζεστού νερού (βρύση), για να απεγκλωβιστεί ο αέρας από τη συσκευή και τις σωληνώσεις.

Μαζί με τις σωληνώσεις κρύου - ζεστού ο υδραυλικός θα πρέπει να τοποθετήσει μόνιμη διάταξη αποχέτευσης (σωλήνωση - T10mm) για να αποχετεύονται τα νερά που ενδεχομένως θα διαρρεύσουν από τη βαλβίδα ασφαλείας. Προσέχουμε ώστε να εξασφαλίζεται πάντα η ελεύθερη ροή.

Στην περίπτωση που η πίεση είναι πολύ χαμηλή (μικρότερη του 1 bar) **το νερό δε θα εισέλθει στη συσκευή** διότι η βαλβίδα ασφαλείας επιτρέπει τη διέλευση σε πιέσεις πάνω από 1 bar.

Αν η πίεση του δικτύου ύδρευσης είναι μεγαλύτερη από 5 bar, απαιτείται η τοποθέτηση μειωτήρα πίεσης κοντά στο μετρητή.

Ο σωλήνας εκκένωσης που συνδέεται στην ανακουφιστική βαλβίδα πρέπει να εγκαθίσταται κάθετα προς τα κάτω και σε περιβάλλον όπου δεν μπορεί να παγώσει.



Όταν συνδέετε τον εναλλάκτη θερμότητας του θερμοσίφωνα με δίκτυο νερού θέρμανσης φροντίστε **να μην ξεπερνά** η θερμοκρασία του ζεστού νερού προσαγωγής τους 80°C έτσι ώστε να μην ενεργοποιείται ο θερμικός διακόπτης ασφαλείας.

Στην εισαγωγή από το λέβητα να τοποθετείται αυτόματο εξαεριστικό. Επιβάλλεται να τοποθετείται αντεπίστροφη βαλβίδα. Εάν ΔΕΝ συνδεθεί με λέβητα πρέπει οι αναμονές να ταπωθούν ώστε να μειώσουμε τις απώλειες.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

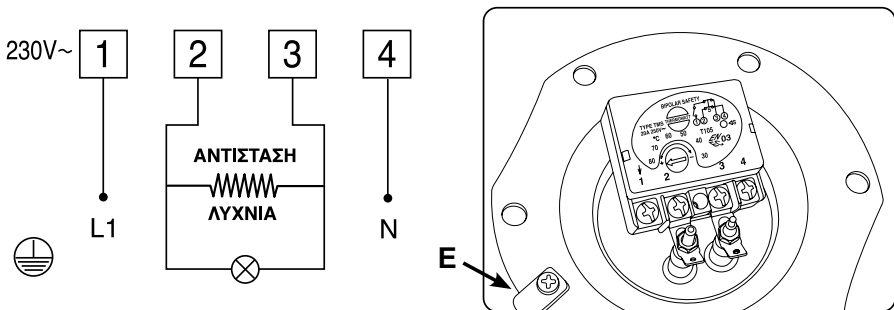
Τα εξαρτήματα για τη λήψη νερού από και προς τη συσκευή θα πρέπει να έχουν αντοχή για τουλάχιστον 80°C και να αντέχουν πίεση τουλάχιστον 10 bar. Η συνδεσμολογία δεν πρέπει να γίνεται απευθείας με σωλήνα ή με εξαρτήματα χαλκού.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η βαλβίδα ασφαλείας θα πρέπει να τίθεται συχνά σε λειτουργία ώστε να μην κολλάει από τη συσσώρευση αλάτων. Θα πρέπει κατά την περιοδική συντήρηση να αντικαθίσταται ώστε πάντα να είναι σε ετοιμότητα να προστατέψει το δίκτυό σας. Εάν σε οποιαδήποτε περίπτωση διαπιστωθεί τοποθετημένη βαλβίδα που δεν είναι η εγκεκριμένη ή είναι παραβιασμένη σε σχέση με της εταιρείας, τότε η συσκευή θα τίθεται εκτός εγγύησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η απόδοση του εναλλάκτη έχει να κάνει με τη διαφορά θερμοκρασίας του νερού χρήσης σε σχέση με τη θερμοκρασία που έρχεται από το λέβητα. Επιβάλλεται στην εισαγωγή και στην εξαγωγή του καλοριφέρ από τη συσκευή να υπάρχουν διακόπτες οι οποίοι πρέπει να κλείνουν όταν δε ζεσταίνουμε από το καλοριφέρ.



Ηλεκτρική σύνδεση

Η σύνδεση του θερμοσίφωνα στον ηλεκτρικό πίνακα (δίκτυο σταθερών ηλεκτρικών γραμμών), πραγματοποιείται μέσω διπολικού διακόπτη του οποίου η απόσταση διαχωρισμού των επαφών του είναι τουλάχιστον 4mm. Η ηλεκτρική σύνδεση γίνεται κατευθείαν στις επαφές του θερμοστάτη (και όχι απευθείας πάνω στην αντίσταση) με καλώδιο διατομής 3x4mm². Το διάγραμμα της σύνδεσης είναι τυπωμένο στην εσωτερική επιφάνεια του πλαστικού καλύμματος της αντίστασης. Έτσι στην υποδοχή του θερμοστάτη με τον αριθμό **(1)** συνδέεται η φάση (**L**) και στην υποδοχή με τον νούμερο **(4)** το ουδέτερο (**N**). Για τη **γείωση** συνδέετε το κίτρινο καλώδιο στο μεταλλικό έλασμα (**E**) που είναι στερεωμένο στην φλάντζα της αντίστασης. Οι επαφές των στοιχείων σύνδεσης πρέπει να είναι σφιγμένες με προσοχή, επίσης θα πρέπει να ελεγχθεί ο θερμοστάτης, η ενδεικτική λυχνία και **να ρυθμιστεί η επιθυμητή θερμοκρασία του νερού**. Η θερμοκρασία είναι εργοστασιακά ρυθμισμένη στους 65°C.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Τα καλώδια πρέπει να συνδεθούν με τη συσκευή χωρίς να υποστεί βλάβη η μόνωσή τους.

Έναρξη λειτουργίας

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι:

- A.** Έχουν πραγματοποιηθεί οι απαραίτητες ηλεκτρικές συνδέσεις και έχει τοποθετηθεί το πλαστικό κάλυμμα της αντίστασης.
- B.** Έχει γεμίσει με νερό η συσκευή. **Σημαντικό:** Εάν δεν έχει γεμίσει πλήρως ο θερμοσίφωνας θα καταστραφεί (καεί) η ηλεκτρική αντίσταση.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΠΡΕΠΕΙ:

- A.** Να βεβαιωθείτε για την ύπαρξη νερού στο δίκτυο ή στο ντεπόζιτο.
- B.** Να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή (για να ζεσταθεί το νερό).
- Γ.** Να διακόψετε τη λειτουργία της συσκευής πριν από κάθε χρήση του ζεστού νερού.

Οδηγίες συντήρησης

Ο θερμοσίφωνας δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με χάλκινα εξαρτήματα. Επιβάλλεται συντήρηση κάθε δύο χρόνια ώστε να καθαρίζεται η αντίσταση από τα επικαθήμενα άλατα. Η ράβδος μαγνησίου, η οποία είναι βιδωμένη επάνω στη φλάντζα, θα πρέπει να ελέγχεται κάθε 1 χρόνο και να αντικαθίσταται όταν φθαρεί. Πιο συγκεκριμένα η ράβδος μαγνησίου χρειάζεται αντικατάσταση όταν το μήκος της είναι μικρότερο από 10cm ή η διάμετρος μικρότερη από 1 cm ή και τα δύο. Η μεγάλη συσσώρευση αλάτων έχει ως αποτέλεσμα να επηρεάζει τη σωστή λειτουργία της αντίστασης ή ενδεχομένως και την καταστροφή της, επιπλέον μειώνει τον όγκο του νερού. Η ανακουφιστική βαλβίδα πρέπει να ενεργοποιείται σε τακτά χρονικά διαστήματα για την απομάκρυνση των επικαθίσεων και την επαλήθευση της μη φραγής της. Σε περίπτωση μη σωστής λειτουργίας, είναι απαραίτητη η αντικατάστασή της.

Για να αδειάσετε τη συσκευή από το νερό που περιέχει, ακολουθείστε τα παρακάτω βήματα:

Για τα κατακόρυφα και οριζόντια μοντέλα:

1. Αποσυνδέστε το θερμοσίφωνα από την παροχή ρεύματος.
2. Κλείστε την παροχή νερού, για επιβεβαίωση ανοίξτε την παροχή ζεστού νερού (δεν πρέπει να τρέχει νερό).
3. Ξεβιδώστε πρώτα την υδραυλική σύνδεση εισόδου νερού ύδρευσης (κρύο), μαζί με την βαλβίδα.
4. Εφαρμόστε τη μία άκρη ενός αλφαδολάστιχου στο σωλήνα εισόδου του κρύου νερού. Η άλλη άκρη του αλφαδολάστιχου να καταλήγει στην μπανιέρα ή στο νιπτήρα.
5. Ξεβιδώστε την υδραυλική σύνδεση εξόδου νερού (ζεστό) ώστε να επιτραπεί η είσοδος αέρα στη συσκευή. Η διαδικασία θα ολοκληρωθεί μόλις αδειάσει η αποθηκευμένη ποσότητα νερού.

Για τα μοντέλα δαπέδου απαιτούνται οι εξής ενέργειες:

1. Αποσυνδέστε το θερμοσίφωνα από την παροχή ρεύματος.
 2. Κλείστε την παροχή νερού, για επιβεβαίωση ανοίξτε την παροχή ζεστού νερού (δεν πρέπει να τρέχει νερό).
 3. Ξεβιδώστε όλες τις υδραυλικές συνδέσεις (κρύο-ζεστό).
 4. Εφαρμόστε τη μία άκρη ενός αλφαδολάστιχου στο σωλήνα εισόδου του κρύου νερού. Η άλλη άκρη του αλφαδολάστιχου πρέπει να καταλήγει στην μπανιέρα ή στο νιπτήρα. Από εκεί αφαιρούμε (ρουφώντας) τον αέρα από το λάστιχο μέχρι να αρχίσει η φυσική ροή του νερού.
- Η διαδικασία θα ολοκληρωθεί μόλις αδειάσει το νερό.

Για την αντικατάσταση της αντίστασης ακολουθείστε τα παρακάτω βήματα:

Όσον αφορά το άδειασμα της δεξαμένης, ακολουθούμε τα βήματα σύμφωνα με το μοντέλο σας. Ξεβιδώστε τα 6 μπουλόνια της αντίστασης και αφαιρέστε τη φθαρμένη αντίσταση. Στη συνέχεια τοποθετήστε την καινούργια. Κατά την εγκατάσταση της νέας αντίστασης, θα πρέπει να γίνει **αλλαγή και στο λάστιχο στεγανοποίησης** καθώς επίσης να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στο βίδωμα των μπουλονιών. Κατά την εργασία αυτή **ελέγχουμε για φθορές την ράβδο μαγνησίου** και αν χρειάζεται την αντικαθιστούμε. Επίσης καθαρίζουμε τον κάδο από τυχόν συσσωρευμένα άλατα.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Θα πρέπει οι βίδες της αντίστασης να βιδώνονται σταυρωτά και με ροπή 1kgm. Όταν χρειαστεί αντικατάσταση αντίστασης, θερμοστάτη, λάστιχου φλάντζας στεγανοποίησης, βαλβίδας ασφαλείας ή ανοδίου είναι απαραίτητο να χρησιμοποιούνται εγκεκριμένα ανταλλακτικά από την εταιρεία ώστε να μην παραποιείται η ασφάλεια και η ποιότητα της συσκευής. Οποιαδήποτε άλλη περίπτωση θέτει τη συσκευή εκτός εγγύησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Εάν η ποιότητα του νερού σε άλατα ή σε σκληρότητα είναι μεγαλύτερη από 6-18 gph τότε θα πρέπει η συντήρηση να γίνεται πιο συχνά. Σε διαφορετική περίπτωση δεν ισχύει πλέον η εγγύηση της συσκευής.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

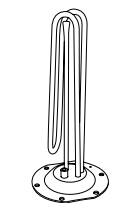
Για τους θερμοσίφωνες οριζόντιας θέσης (οριζόντιοι - δαπέδου) ο θερμοστάτης της αντίστασης πρέπει να βρίσκεται **πάντα στο κάτω μέρος της εκτός από την αντίσταση του θερμοσίφωνα των 10L** (βλ. σχήμα).

ΠΡΟΣΟΧΗ!

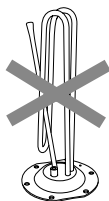
ΞΕΧΩΡΙΣΤΟΣ ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΚΥΚΛΩΜΑΤΟΣ: 20A / 230V
ΕΥΚΑΜΠΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ: 3x 4 mm διατομή
(εκτός από 10lt και 25lt)

Επίσης κατά την τοποθέτηση της αντίστασης το κυάθιο του θερμοστάτη πρέπει να διατηρείται ανέπαφο (να μην στραβώσει), γιατί αυτό μπορεί να επηρεάσει τη σωστή λειτουργία του θερμοστάτη της συσκευής.

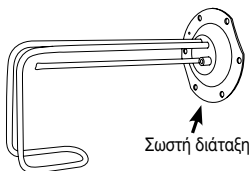
Τύπος αντίστασης
για **κάθετο** τύπο



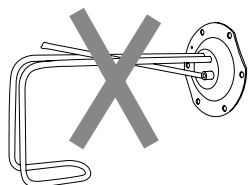
Σωστή διάταξη



Τύπος αντίστασης
για **οριζόντιο - δαπέδου**



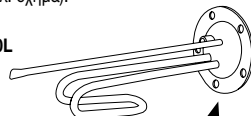
Σωστή διάταξη



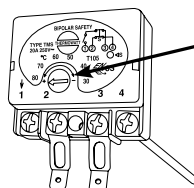
ΠΡΟΣΟΧΗ!

Το κούθιο του θερμοστάτη της αντίστασης να μην έχει καμία παραμόρφωση ή στράβωμα. Κατά την τοποθέτηση πρέπει να βρίσκεται στο κάτω μέρος της αντίστασης **εκτός** από το κούθιο του θερμοστάτη της αντίστασης του θερμοσίφωνα των **10 L** (βλ. σχήμα).

Τύπος αντίστασης για **10L**



Σωστή διάταξη



Χρώμα ρυθμιστή θερμοκρασίας

Κάθετος τύπος: Λευκό χρώμα
Οριζόντιος-δαπέδου: Κόκκινο

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικής αντίστασης να δηλώνετε τον τύπο της συσκευής (κάθετος ή οριζόντιος - δαπέδου).

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΕΠΕΙΔΗ:

- Το νερό δεν συμπιέζεται, όπως και όλα τα υγρά.
- Το νερό όταν θερμαίνεται, διαστέλλεται οπότε από κάπου πρέπει να βρει διέξοδο.
- Η βαλβίδα ασφαλείας **ΕΙΝΑΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟ ΝΑ ΑΝΟΙΓΕΙ** και να αφήνει το νερό να τρεξει, για να εκτονωθεί η διαστολή.

Προτείνουμε κατά την εγκατάσταση να επιλέξετε έναν από τους παρακάτω τρόπους προστασίας από ζημιές και διαρροές.

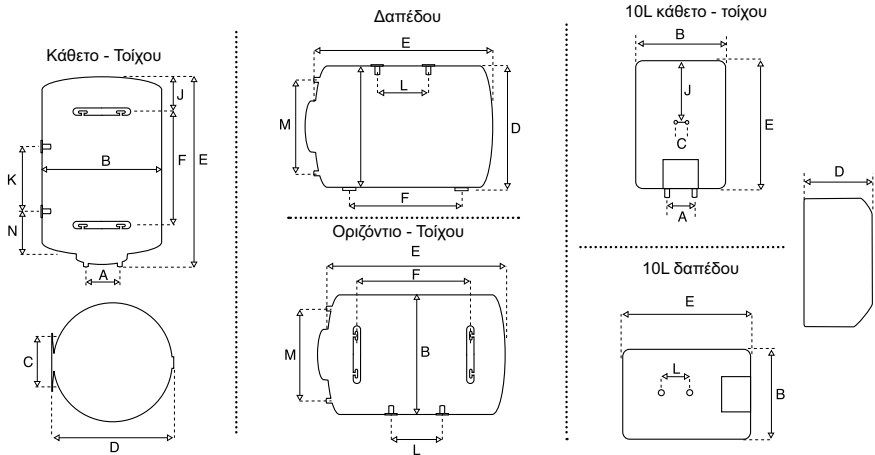
A. ΤΡΟΠΟΣ Να εγκαταστήσετε ΡΥΘΜΙΣΤΗ ΠΙΕΣΗΣ ρυθμισμένο στα 3 - 4 bar, αμέσως μετά τον μετρητή του δικτύου και ειδική βαλβίδα ανακούφισης 6 bar. Έτσι προστατεύετε από υπερβολική πίεση όλο το δίκτυο του σπιτιού. Έτσι δεν έχουμε πιέσεις πάνω από το επιθυμητό όριο, οπότε δεν έχουμε και ενεργοποίηση της βαλβίδας και φυσικά ούτε διαρροές.

B. ΤΡΟΠΟΣ Εγκατάσταση ΡΥΘΜΙΣΤΗ ΠΙΕΣΗΣ και δοχείου διαστολής (για κρύο νερό). Το δοχείο διαστολής επιλέγεται ανάλογα με το μέγεθος του θερμοσίφωνα από τον παρακάτω πίνακα.

Μέγεθος Θερμοσίφωνα	Τύπος δοχείου διαστολής
10 Lit	8 Lit
25 Lit	8 Lit
40 Lit	8 Lit
60 Lit	8 Lit
80 Lit	12 Lit
100 Lit	12 Lit
120 Lit	18 Lit

Γ. ΤΡΟΠΟΣ Εγκατάσταση ΡΥΘΜΙΣΤΗ ΠΙΕΣΗΣ και ειδικής βαλβίδας ανακούφισης 6 bar σε συνδυασμό με δοχείο διαστολής για την αποφυγή των υδραυλικών πληγμάτων από τις σύγχρονες θερμομικτικές μπαταρίες.

Διαστάσεις Θερμοσιφώνων και Ηλεκτρομπόιλερ



LIT	10	25	40	60	80	100	120
A	110	113	113	113	113	113	113
B	260	390	390	440	440	440	440
C	60	260	260	260	260	260	260
D	260	400	400	450	450	450	450
E	395	440	585	635	780	955	1060
F	-	150	300	345	500	660	770
J	210	145	145	155	140	160	150
K	-	-	-	210	210	210	210
L	100	-	190	190	190	190	190
M	-	-	-	240	240	240	240
N	-	-	-	120	120	120	120
Χωρητικότητα Lit	9,8	24	38	60	80	100	116
Πίεση λειτουργίας	ΜΕΓΙΣΤΗ ΕΠΙΤΡΕΠΤΗ 9 bar						
Διατομή καλωδίου mm ²	2,5	4	4	4	4	4	4
Βάρος θερμοσίφ. (χωρίς νερό) Kg	7	14	17	21	26	30	34
Βάρος boiler (χωρίς νερό) Kg	-	-	-	25	30	34	38
Ενδεικτικός χρόνος θέρμανσης ΔΤ 45°C min	22	30	35	55	70	90	105
WATT	1500	2500	3500	3500	3500	3500	3500
Κάθετο τοίχου	•	•	•	•	•	•	•
Δαπέδου	•	-	•	•	•	•	•
Οριζόντιο τοίχου	-	-	•	•	•	•	•
Διαθέσιμα θερμοσίφωνα	•	•	•	•	•	•	•
Διαθέσιμα boiler	-	-	-	•	•	•	•

Όροι Εγγύησης

Οι συσκευές είναι κατασκευασμένες για **οικιακή χρήση** και η εταιρεία δεν αναλαμβάνει καμία υποχρέωση εάν χρησιμοποιείται για άλλους λόγους.

Για να ισχύει η παρούσα εγγύηση, πρέπει να τηρούνται οι παρακάτω όροι:

- Να χρησιμοποιείται το προϊόν για το σκοπό που κατασκευάστηκε και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του.
- Η ημερομηνία αγοράς να αποδεικνύεται με την κατάθεση θεωρημένου εγγράφου αγοράς (τιμολόγιο ή απόδειξη λιανικής), στο οποίο να εμφανίζονται ευκρινώς, η ημερομηνία και η επωνυμία του εμπόρου. Αποφύγετε την αλλοίωση της κάρτας εγγυησης καθώς και την πινακίδα αναγραφής του σειριακού αριθμού του προϊόντος.
- Όλες οι εργασίες εγκατάστασης του θερμοσίφωνα, να γίνονται ακολουθώντας λεπτομερώς τις οδηγίες που αναγράφονται στο Εγχειρίδιο Χρήσης και Εγκατάστασης, όπως επίσης και όλες οι εργασίες χρήσης και συντήρησης.
- Οποιαδήποτε επισκευή ή γενικά παρέμβαση στο προϊόν, πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο προσωπικό.
- Σε περίπτωση που κατά τη διάρκεια ισχύος της εγγύησης, διαπιστωθεί και αναγνωρισθεί ελάττωμα κατασκευής, η εταιρία δεσμεύεται να επαναφέρει το προϊόν στην αρχική του κατάσταση. Επισκευάζει ή αντικαθιστά κάθε τυχόν ελαττωματικό μέρος, χωρίς χρέωση του πελάτη (ανταλλακτικά, μεταφορά του προϊόντος στις εγκαταστάσεις της εταιρείας αν αυτό κρίθει αναγκαίο). Η εγγύηση δεν καλύπτει το κόστος που αφορά στα εργατικά.
- Η εταιρία έχει δικαίωμα να καθορίζει κατά την κρίση της τον τρόπο και τον τόπο επισκευής των πιθανών βλαβών.
- Η έναρξη ισχύος της εγγύησης, προκύπτει από την ημερομηνία έκδοσης του τιμολογίου.
- Η παρούσα εγγύηση ισχύει για την Ελλάδα.
- Για πληροφορίες παρακαλούμε επικοινωνήστε με τα κεντρικά γραφεία της εταιρίας έτσι ώστε να ενημερωθείτε για τις απαραίτητες ενέργειες τις οποίες πρέπει να ακολουθήσετε.
- Η αντικατάσταση τμήματος ή επισκευή της συσκευής δεν ανανεώνει την εγγύηση της συσκευής ή του ανταλλακτικού και η εταιρεία διατηρεί την κυριότητά της στα ανταλλακτικά που αντικαθιστώνται. Αντικατάσταση συσκευής γίνεται μόνο όταν δεν είναι δυνατή η επισκευή της.

Η εγγύηση δεν καλύπτει

Από την παρούσα εγγύηση δεν καλύπτονται επισκευές και τα πιθανά ανταλλακτικά μέρη που θα αποδειχθούν ελαττωματικά για τους παρακάτω λόγους:

- Αν το προϊόν χρησιμοποιείται για επαγγελματική χρήση.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει θερμοσίφωνες που εξυπηρετούν παραπάνω από μία (1) κατοικία.
- Πρόκληση ζημιών κατά τη μεταφορά. Στην περίπτωση αυτή η εταιρία δε φέρει καμία ευθύνη αντικατάστασης του προϊόντος, εάν προηγουμένως δεν έχει πραγματοποιηθεί ο απαραίτητος έλεγχος, κατά την παραλαβή του προϊόντος και δεν έχει ενημερωθεί άμεσα ο πωλητής, ώστε να γίνει η απαραίτητη σημείωση στο δελτίο παραλαβής της μεταφορικής.
- Βλάβες από ελλιπή τροφοδοσία νερού ή υπερβολική πίεση του δικτύου.
- Βλάβη από αντικατάσταση των αναλώσιμων (π.χ. αντίσταση, κ.λ.π.), με μη εγκεκριμένα από την εταιρεία υλικά.
- Εσφαλμένη εγκατάσταση, χρήση και συντήρηση του θερμοσίφωνα.
- Βλάβη από λανθασμένη επέμβαση στη συσκευή, μη εξουσιοδοτημένου τεχνικού προσωπικού.
- Ζημιές που προκλήθηκαν λόγω της μη ύπαρξης αποχέτευσης στο χώρο εγκατάστασης
- Βλάβη συσκευής, με αποτέλεσμα νερά από τυχόν διαρροές να μην έχουν δυνατότητα αποστράγγισης.
- Ακαταλληλότητα συνθηκών λειτουργίας (χρήση χημικών ουσιών ακατάλληλων για ακρυλικό).
- Αμέλεια, απροσεξία.
- Μη τήρηση των οδηγιών χρήσης του προϊόντος.
- Δεν καλύπτεται η φθορά του ξεθωριάσματος των χρωμάτων από την πάροδο του χρόνου καθώς και η διάβρωση από διαρροή νερού από τη βαλβίδα ασφαλείας.
- Προβλήματα με τη μυρωδιά ή την ποιότητα του νερού σε χλώριο ή σε διαβρωτικές ουσίες που μπορεί να περιέχει το νερό.
- Βλάβες που μπορεί να προκληθούν από αλλαγές τάσεως του ρεύματος.
- Εάν ο πελάτης δεν επιτρέψει επίσκεψη του συνεργείου για τον έλεγχο της συσκευής.

Χρήσιμες Πληροφορίες

- Κάποιος χαμηλός θόρυβος κατά τη διαδικασία της θέρμανσης του νερού είναι φυσιολογικός. Πιο έντονος θόρυβος από τον συνηθισμένο μπορεί να οφείλεται σε άλατα που έχουν μαζευτεί στο θερμοσίφωνα - ηλεκτρομπόιλερ.
- Η εταιρεία μπορεί και διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει οποιοδήποτε στοιχείο και προδιαγραφή των συσκευών της στην προσπάθεια της για βελτίωση και ανάπτυξη της τεχνολογίας αυτών.



PYRAMIS



ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ DECLARATION OF CONFORMITY

Προϊόν

Τύποι:

HK10, HΔ10 | HK25, HK40 | HΔ40, HO40 | HK60, HΔ60, HO60,
HK80, HΔ80, HO80 | HK100, HΔ100, HO100 | HK120, HΔ120, HO120.

Ομοειδείς Τύποι:

ELF10, ELK10 | ELF25, ELK25,
ELF40, ELK40, ELO40 | ELF60, ELK60, ELO60,
ELF80, ELK80, ELO80 | ELF100, ELK100, ELO100 | ELF120, ELK120, ELO120,
ELΔ10, ΕΛΔ25, ΕΛΔ40, ΕΛΔ60, ΕΛΔ80, ΕΛΔ100, ΕΛΔ120.

Η παρούσα δηλώνει με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι οι παραπάνω αναγραφόμενοι τύποι και οι ομοειδείς τύποι Ηλεκτρικών Θερμοσιφώνων είναι συμμορφούμενοι με τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Οδηγίας
Low Voltage Directive 2006/95/EK.

Τα πρότυπα βάσει των οποίων ελέγχθηκαν τα προϊόντα και βρέθηκαν συμμορφούμενα με τις απαιτήσεις της παραπάνω αναφερόμενης οδηγίας είναι:

**A. EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 +
A2:2006 + A13:2008 + A14:20010**

&

B. EN 60335-2-21:2003 + A1:2005 + A2:2008

Οι έλεγχοι για την συμμόρφωση των προϊόντων έγιναν από τα εργαστήρια δοκιμών πιστοποιημένα από τον ΕΣΥΔ, Αρ. Πιστ. 553 την ΛΑΜΠΟΡ Α.Ε.

Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή:

ΕΒΗΛ Α.Ε.

1ο Χλμ. ΠΕΟ Κατερίνης - Θεσσαλονίκης
6100 Κατερίνη
Ελλάδα

Υπογραφή



PYRAMIS



ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ DECLARATION OF CONFORMITY

Προϊόν

Τύποι:

K60, Δ60, Ο60 | K80, Δ80, Ο80
K100, Δ100, Ο100 | K120, Δ120, Ο120

Ομοειδείς Τύποι:

ELBK60, ELBF60, ELBO60 | ELBK80, ELBF80, ELBO80
ELBK100, ELBF100, ELBO100 | ELBK120, ELBF120, ELBO120
ELΔ60, ELΔ80, ELΔ100, ELΔ120

Η παρούσα δηλώνει με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι οι παραπάνω αναγραφόμενοι τύποι και οι ομοειδείς τύποι Ηλεκτρμπόιλερ είναι συμμορφούμενοι με τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Οδηγίας
Low Voltage Directive 2006/95/EK.

Τα πρότυπα βάσει των οποίων ελέγχθηκαν τα προϊόντα και βρέθηκαν συμμορφούμενα με τις απαιτήσεις της παραπάνω αναφερόμενης οδηγίας είναι:

**A. EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 +
A2:2006 + A13:2008 + A14:20010**

&

B. EN 60335-2-21:2003 + A1:2005 + A2:2008

Οι έλεγχοι για την συμμόρφωση των προϊόντων έγιναν από τα εργαστήρια δοκιμών πιστοποιημένα από τον ΕΣΥΔ, Αρ. Πιστ. 553 την ΛΑΜΠΟΡ Α.Ε.

Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή:

ΕΒΗΛ Α.Ε.
1ο Χλμ. ΠΕΟ Κατερίνης - Θεσσαλονίκης
6100 Κατερίνη
Ελλάδα

Υπογραφή



PYRAMIS

ΕΓΓΥΗΣΗ

Για το προϊόν αυτό σας παρέχουμε **5 χρόνια εγγύηση** για το λέβητα και **2 χρόνια εγγύηση** για τα λοιπά εξαρτήματα του θερμοσίφωνα (Βαλβίδα ασφαλείας - Ηλεκτρική αντίσταση - Θερμοστάτης - Ηλεκτρική λυχνία - Φλάντζα αντίστασης). Αν παρά την άρτια διαδικασία παραγωγής του και τους διεξοδικούς ποιοτικούς ελέγχους, πιστοποιηθεί κάποιο ελάττωμα, η εταιρία αναλαμβάνει κατά περίπτωση, την επισκευή ή την αντικατάσταση κάθε ελαττωματικού μέρους του προϊόντος, εφόσον η βλάβη προέρχεται από την κατασκευή και όχι από κακή εγκατάσταση ή κακή χρήση.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Για την πληρέστερη και αμεσότερη κάλυψή σας από την εγγύηση, σας παρακαλούμε να συμπληρώσετε την Απόκομμα Εγγύησης και να την αποστείλετε εντός 15 ημερών από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής σας στα γραφεία της εταιρίας μας,

PYRAMIS ΜΕΤΑΛΛΟΥΡΓΙΑ Α.Ε.

17ο χλμ. Παλαιάς Εθνικής Οδού Θεσσαλονίκης - Σερρών, 541 10 Θεσσαλονίκη - Τ.Θ. 10 278

Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο εφόσον συνοδεύεται από το πρωτότυπο δελτίο (απόδειξη) λιανικής πώλησης ή τιμολόγιο με την ημερομηνία αγοράς της συσκευής. Για κάθε πληροφορία που αφορά την τεχνική υποστήριξη της συσκευής σας απευθυνθείτε στο κατάστημα πώλησης.

Ονοματεπώνυμο Αγοραστή:

Επωνυμία Καταστήματος:

Ημερομηνία Αγοράς Προϊόντος:

Σειριακός Αριθμός Προϊόντος:

Πίνακας περιοδικής συντήρησης

Ημερομηνία

.....

Υπογραφή & Σφραγίδα
Εξουσιοδοτημένου
Service/ Συντηρητή

Ημερομηνία

.....

Υπογραφή & Σφραγίδα
Εξουσιοδοτημένου
Service/ Συντηρητή

Ημερομηνία

.....

Υπογραφή & Σφραγίδα
Εξουσιοδοτημένου
Service/ Συντηρητή



PYRAMIS

ΑΠΟΚΟΜΜΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

(ΣΥΜΠΛΗΡΩΝΕΤΑΙ ΚΑΙ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΓΟΡΑΣΤΗ)

Ονοματεπώνυμο Αγοραστή:

Επωνυμία Καταστήματος:

Ημερομηνία Αγοράς Προϊόντος:

Σειριακός Αριθμός Προϊόντος:

Βεβαίωση εγκαταστάτη

Βεβαιώνω ότι έθεσα σε λειτουργία την ανωτέρω συσκευή,
η οποία λειτουργεί κανονικά.

Ημερομηνία τοποθέτησης:

Ο εγκαταστάτης
(Υπογραφή & σφραγίδα)





ΠΥΡΑΜΙΣ ΜΕΤΑΛΛΟΥΡΓΙΑ Α.Ε.

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ - ΓΡΑΦΕΙΑ:

17ο χλμ. Παλαιάς Εθνικής Οδού Θεσσαλονίκης - Σερρών
541 10 Θεσσαλονίκη - Τ.Θ. 10 278

Τηλ.: 23940 56720 / 56795

Fax.: 23940 71134

greeksales@pyramis.gr

www.pyramis.gr



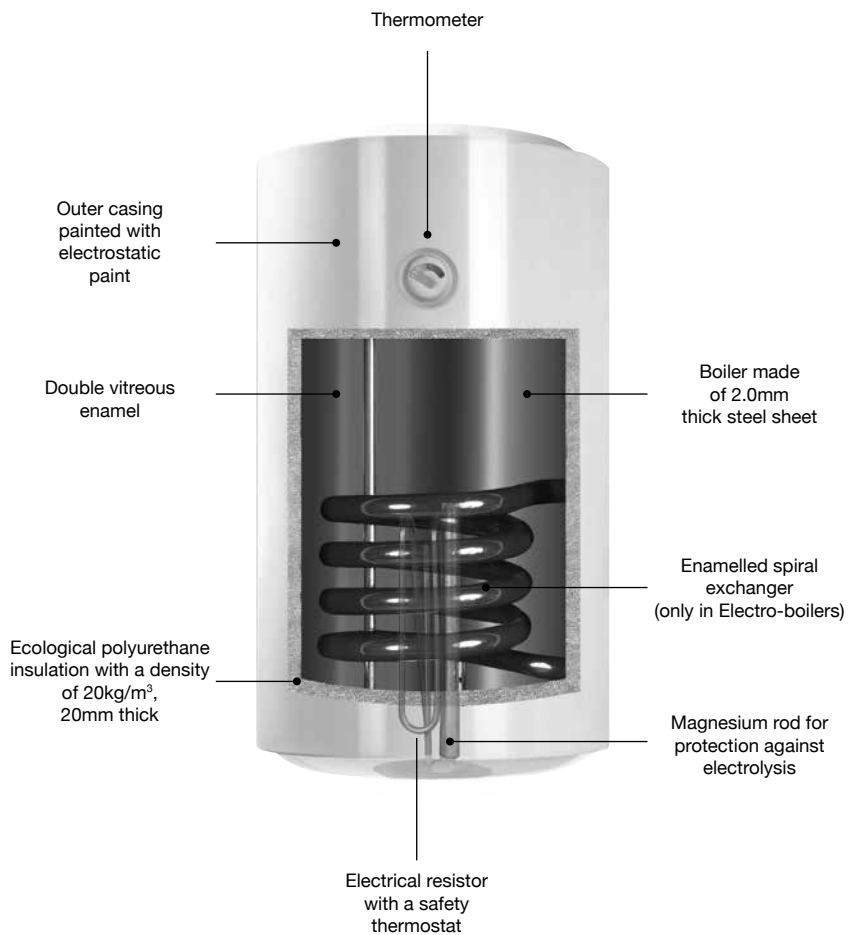
PYRAMIS

WATER HEATERS - ELECTRO-BOILERS

Installation Instructions,
User & Maintenance Instructions
Guarantee

All types





*Dear customer,
Congratulations on your choice!*

Water heaters and electro-boilers are manufactured according to the latest production procedures and the strictest quality and safety specifications, aiming to offer you many years of perfect operation.

We are certain that you will be completely satisfied and pleased with your choice. Please read the installation instructions carefully in order to ensure that your appliance will operate effectively and safely for many years.

PLEASE NOTE:

The installation and connection of water heaters to the water supply and electrical network respectively must be performed exclusively by specialised persons (plumber - electrician).

During installation,

the connection to the water supply network must be performed before connecting to the electrical network.

Installation instructions

The location selected for the installation of the appliance must satisfy the following specifications:

1. It must allow for the inspection and repair of the thermostat, resistor and thermometer, the water pipes or, in the case of an electro-boiler, the radiator connections, therefore enabling the inspection, repair and maintenance of the appliance.
2. The appliance must be located as close to the consumption source locations as possible, so that hot water losses can be minimised.
3. Adequate drainage must be provided, so that water can be drained in the case of leaks from the appliance or the safety valve. The company is not liable for any rectification of any damage caused by the improper drainage of the appliance and the area.

It is not allowed to install the appliance

A. Outdoors.

B. At locations coming into contact with water.

C. At locations without a drainage system (drain trap). (A drainage system ensures the removal of water in case the appliance leaks).

D. At locations where flammable materials are present.

E. At locations where it is not possible to mount the appliance on the wall, e.g. the mortar is brittle.

To mount the appliance, secure the bases on the floor or the wall, depending on the selected type, using 2 or 4 lag screws. The screws to be used for mounting must have an appropriate length and diameter to withstand three times the nominal weight of the water heater.

PLEASE NOTE:

Never tamper with the mounting screws and bases (shoes) of the appliances.

Connecting to the water network

All water heaters can be connected to the water supply network either through a direct connection to the network or through a water tank.

When the water heater is connected to the network, **the safety valve must be placed on the inlet side (A) cold water - blue rosette (see figure on the adjacent page) and immediately afterwards a spherical switch must be connected that allows us to work in the appliance without having to turn off the water mains. The red rosette (B) is connected to the hot water outlet of the installation.**

The water heater's safety valve is activated in case of increased pressure in the water supply network or the water heater.

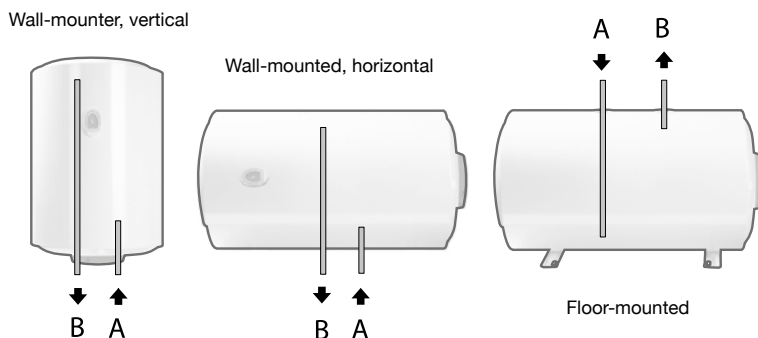
When the water heater is filled with water, a hot water tap must be turned on to ensure that air trapped in the appliance or pipes is released.

The plumber must not only connect the hot - cold water pipes but also install a permanent drainage device (piping - T10mm) for the drainage of water that might leak from the safety valve. We must always check that free flow is ensured.

If pressure is low (less than 1 bar) **water will not enter the appliance**, since the safety valve only allows the entry of pressures exceeding 1 bar.

If the pressure of the water supply network exceeds 5 bar, a pressure regulator must be installed near the meter.

The discharge pipe connected to the relief valve must be installed vertically downwards at a location where it cannot freeze.



When connecting the water heater's heat exchanger to the heating water network, please ensure that the temperature of incoming hot water **does not exceed 80°C** in order to prevent the activation of the thermal safety switch.

An automatic venting device must be placed at the point of input from the boiler. A non-return valve must be used. If it is NOT connected to the boiler, the connection points must be capped to minimise losses.

PLEASE NOTE:

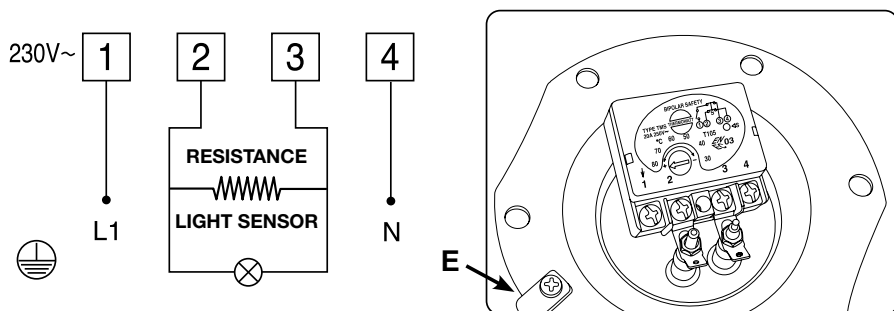
Accessories used for water extraction to and from the appliance must withstand a minimum temperature of 80°C and a minimum pressure of 10 bar. Direct connection to a pipe or use of copper accessories is not allowed.

PLEASE NOTE:

The safety valve must be put into operation frequently to avoid the accumulation of scale. During periodic maintenance, it must be replaced so that your network is always protected. If a valve is identified that is not approved or has been tampered with, the appliance will not be covered by the guarantee.

PLEASE NOTE:

The performance of the exchanger is related to the difference in the temperature of the domestic water compared to the temperature coming from the boiler. The inlet and outlet of the radiator from the appliance must be equipped with switches that can be turned off when heating from the radiator is not used.



Electrical connection

The water heater is connected to the electrical panel (fixed electrical line network) through a bipolar switch where the contacts are separated by at least 4mm. The electrical connection is implemented on the thermostat contacts (not directly on the resistor) using a cable with a cross-section of 3x4mm². The connection diagram is printed in the inside surface of the resistor's plastic cover. The thermostat input labelled (1) is connected to the phase (L) and the input labelled (4) is connected to the neutral (N). For **earthing**, the yellow cable is connected to the metal plate (E) attached to the gasket of the resistor. The contacts of the connection points must be securely tightened, the thermostat and indicator lamp must be checked and the **desired water temperature must be set**. The factory setting is 65°C.

PLEASE NOTE:

The cables must be connected to the device in a way that does not damage their insulation.

Putting into operation

PLEASE NOTE:

Before putting the appliance into operation, please ensure that:

- A. The required electrical connections have been carried out and the resistor's plastic cover is in place.
- B. The water must have been filled with water. **Important note:** If the water heater is not full of water, the electrical resistor will be destroyed (burned).

BEFORE EACH USE OF THE APPLIANCE YOU MUST:

- A. Ensure that there is water in the network or tank.
- B. Put the appliance into operation (to heat the water).
- C. Turn off the appliance before each use of hot water.

Maintenance Instructions

The water heater must not come into contact with copper accessories. Maintenance is required every two years to remove any deposited scale from the resistor. The magnesium rod screwed on the gasket must be checked every year and replaced when worn. In particular, the magnesium rod needs to be replaced when its length becomes less than 10cm or its diameter becomes less than 1 cm or both. Increased accumulation of scale may affect the proper operation of the resistor or even damage it, while it also reduces the volume of water. The relief valve must be activated at regular intervals to remove deposits and check that it is not blocked. In case of abnormal operation, it must be replaced.

To empty the water contained in the appliance, please follow the steps described below:

For vertical and horizontal models:

1. Disconnect the water heater from the power supply.
 2. Turn off the water supply and confirm by turning on the hot water tap (there must be no running water).
 3. Unscrew the water inlet connection (**cold**), together with the valve.
 4. Place one end of a hose spirit-level on the cold water inlet pipe. The other end should empty out into a bath or sink.
 5. Unscrew the water outlet connection (**hot**) to allow air to enter the appliance.
- The process will be completed when the stored water is emptied out.

For floor-mounted models, please follow the steps described below:

1. Disconnect the water heater from the power supply.
 2. Turn off the water supply and confirm by turning on the hot water tap (there must be no running water).
 3. Unscrew all water connections (cold-hot).
 4. Place one end of a hose spirit-level on the cold water inlet pipe. The other end should empty out into a bath or sink. We then remove (suck out) the air from the hose so that water starts to flow naturally.
- The process will be completed when the water is emptied out.

To replace the resistor, please follow the steps described below:

In order to empty the tank, follow the appropriate steps for your specific model. Unscrew the 6 bolts on the resistor and remove the worn resistor. Then install the new resistor. When installing the new resistor, **the sealing rubber should be changed** and it should be ensured that bolts are screwed properly. During this task, we also **check the magnesium rod for any signs of wear** and replace it if required. We also clean the boiler tank, removing any accumulated scale.

PLEASE NOTE!

The resistor screws must be tightened diagonally at a torque of 1kgm. When replacement of the resistor, thermostat, sealing gasket rubber, safety valve or anode is required, only spare parts approved by the manufacturer must be used in order to maintain the safety and quality of the appliance. In any other case, the appliance is not covered by the guarantee.

PLEASE NOTE!

If the water quality in terms of scale or hardness exceeds 6 - 18 dGH, then maintenance must be performed more frequently. Otherwise, the appliance will not be covered by the guarantee.

PLEASE NOTE!

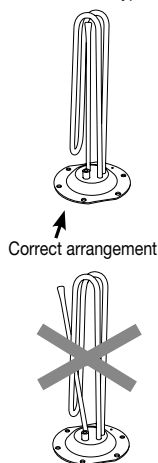
Horizontally placed water heaters (horizontal - floor-mounted), the thermostat of the resistor must always be located **on its bottom side, except for the resistor of the 10L water heater** (see figure).

PLEASE NOTE!

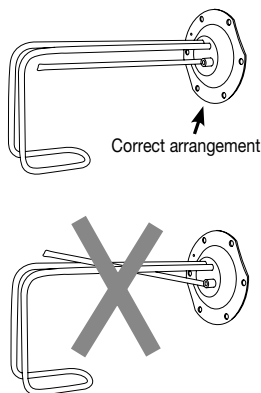
SEPARATE CIRCUIT BREAKER: 20A / 230V
FLEXIBLE CABLE: 3x4mm cross-section
(except 10lt and 25lt)

When installing the resistor, the thermostat protection pocket must be kept intact (not bent), as the thermostat of the appliance might not operate properly otherwise.

Resistor for the vertical type

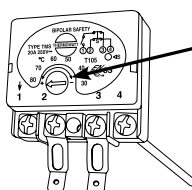
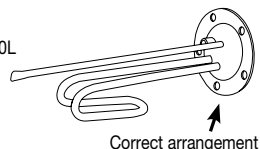


Resistor for the horizontal - floor-mounted type



Please ensure that the protection pocket of the thermostat resistor is not misshapen or bent. When installing it must be located on the bottom side of the resistor except in the case of the 10 L resistor (see figure).

Resistor for 10L



Colour of the temperature regulator

Vertical model: White
Horizontal - floor-mounted: Red

PLEASE NOTE!

When ordering a replacement resistor, please state the appliance type (vertical or horizontal - floor-mounted).

PLEASE NOTE! SINCE:

- Water, as all liquids, cannot be compressed.
- Water expands when heated, therefore it must find a way out.
- The safety valve **MUST OPEN** to let the water run, in order to relieve its expansion.

We recommend you follow one of the following methods during installation to ensure protection from damage and leaks.

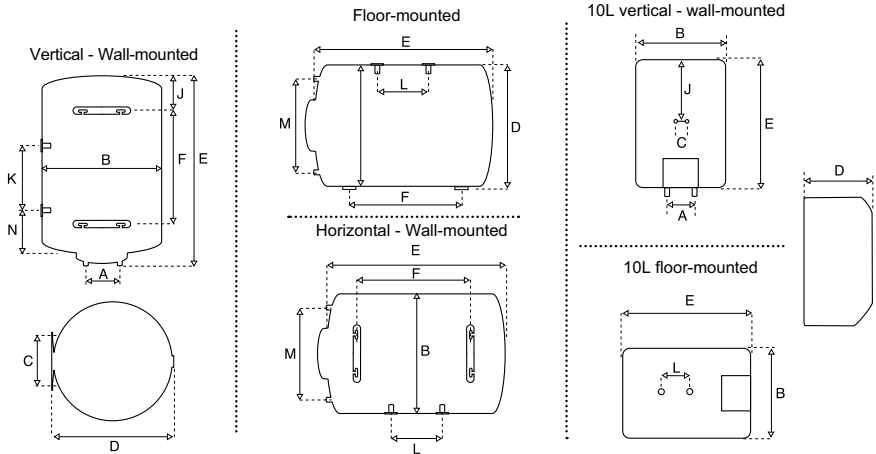
METHOD A. Install a PRESSURE REGULATOR set at 3 - 4 bar, right after the network meter, as well as a special 6-bar relief valve. In this way, the entire home network is protected against excessive pressure. There are no pressures exceeding the desired limit, thus avoiding activation of the valve and, of course, leaks.

METHOD B. Install a PRESSURE REGULATOR and an expansion vessel (for cold water). The expansion vessel is selected according to the table below, depending on the size of the water heater.

Water heater size	Type of expansion vessel
10 Lit	8 Lit
25 Lit	8 Lit
40 Lit	8 Lit
60 Lit	8 Lit
80 Lit	12 Lit
100 Lit	12 Lit
120 Lit	18 Lit

METHOD C. Install a PRESSURE REGULATOR and a special 6-bar relief valve combined with an expansion vessel, in order to prevent hydraulic shock from modern thermostatic mixing valves.

Dimensions of Water Heaters and Electro-Boilers



LIT	10	25	40	60	80	100	120
A	110	113	113	113	113	113	113
B	260	390	390	440	440	440	440
C	60	260	260	260	260	260	260
D	260	400	400	450	450	450	450
E	395	440	585	635	780	955	1060
F	-	150	300	345	500	660	770
J	210	145	145	155	140	160	150
K	-	-	-	210	210	210	210
L	100	-	190	190	190	190	190
M	-	-	-	240	240	240	240
N	-	-	-	120	120	120	120
Capacity in Lit	9,8	24	38	60	80	100	116
Operating pressure	MAXIMUM ALLOWED 9 bar						
Cable cross-section mm ²	2,5	4	4	4	4	4	4
Water heater weight (without water) Kg	7	14	17	21	26	30	34
Boiler weight (without water) Kg	-	-	-	25	30	34	38
Indicative time required for heating ΔT 45°C min	22	30	35	55	70	90	105
WATT	1500	2500	3500	3500	3500	3500	3500
Vertical wall-mounted	•	•	•	•	•	•	•
Floor-mounted	•	-	•	•	•	•	•
Horizontal wall-mounted	-	-	•	•	•	•	•
Available water heaters	•	•	•	•	•	•	•
Available boilers	-	-	-	•	•	•	•

Guarantee Terms

The appliances are intended for **domestic use** and the company shall not incur any liability if they are used for other purposes.

In order for this guarantee to be valid, the following terms must be adhered to:

- The product must be used for its intended purpose and in accordance with the relevant user instructions.
- The purchase date must be proven through a valid purchase document (invoice or proof of retail purchase) clearly stating the seller's name and the date of purchase. Please avoid altering the guarantee card and the product label stating its serial number.
- All works related to the installation of the water heater, as well as all use and all maintenance works, must be performed in careful accordance with the instructions stated in the User and Installation Manual.
- Any repair or intervention with the product in general is performed by authorised personnel.
- If a manufacturing defect is identified during the term of the guarantee, the company commits to restoring the product to its original condition. It repairs or replaces any defective part free of charge (spare parts, transportation to the company facilities if required). This guarantee does not cover work costs.
- The company has the right to determine at its discretion the method and location of repair of possible faults.
- The term of this guarantee starts on the invoice issue date.
- This guarantee is valid for Greece.
- For more information, please contact the company's headquarters to be informed on the required actions.
- The replacement of a part or the repair of the appliance do not renew the appliance or part guarantee and the company maintains ownership of the parts replaced. The appliance is replaced only when it cannot be repaired.

The following are not covered by the guarantee

This guarantee does not cover repairs and any spare parts that will be found defective for the following reasons:

- If the product is used for professional use.
- The guarantee does not cover water heaters used for more than one (1) home.
- Damages caused during transportation. In this case the company is not liable for replacing the product, if the required inspection has not taken place upon product delivery and the seller has not been immediately notified in order to make a relevant note on the delivery bulletin of the transportation company.
- Faults caused by a water supply deficiency or excessive network pressure.
- Faults due to the replacement of consumables (e.g. resistor) using materials not approved by the company.
- Improper installation, use and maintenance of the water heater.
- Faults due to tampering with the device by unauthorised personnel.
- Damages caused by the lack of drainage at the installation site
- Appliance fault blocking the drainage of any water leaks.
- Improper operating conditions (use of chemicals that are unsuitable for acrylics).
- Negligence, carelessness.
- Non-adherence to the product's user instructions.
- The guarantee does not cover the fading of colours due over time or corrosion due to water leaking from the safety valve.
- Problems related to the water odour or its quality in terms of content of chlorine or corrosives.
- Faults that may be caused by electrical voltage changes.
- If the customer does not allow the crew to visit for the purpose of inspecting the appliance.

Useful Information

- Hearing a low noise during the water heating process is normal. If the noise is louder than usual, this may be due to scale accumulated in the water heater - electro-boiler.
- The company reserves the right to change any data and specifications of its appliances in the context of improving and developing their technology.



PYRAMIS



DECLARATION OF CONFORMITY

Product

Product Types:

HK10, HΔ10 | HK25, HK40 | HΔ40, HO40 | HK60, HΔ60, HO60,
HK80, HΔ80, HO80 | HK100, HΔ100, HO100 | HK120, HΔ120, HO120.

Similar Types:

ELF10, ELK10 | ELF25, ELK25,
ELF40, ELK40, ELO40 | ELF60, ELK60, ELO60,
ELF80, ELK80, ELO80 | ELF100, ELK100, ELO100 | ELF120, ELK120, ELO120,
ELΔ10, EΛΔ25, EΛΔ40, EΛΔ60, EΛΔ80, EΛΔ100, EΛΔ120.

We hereby declare that this Declaration of Conformity is issued under our sole responsibility in order to state that the aforementioned types as well as the similar types of Electric Water Heaters are in conformity with the European Union **Low Voltage Directive 2006/95/EC**.

The following standards were applied to check the products and confirm their conformity with the requirements of the above Directive:

- A. EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 +
A2:2006 + A13:2008 + A14:20010**
&
B. EN 60335-2-21:2003 + A1:2005 + A2:2008

Product conformity tests were conducted by the LABOR S.A. test laboratories accredited by ESYD (Hellenic Accreditation System) under Accreditation No. 553.

Manufacturer name and address:

EBIL S.A.

1st Km. Old National Road Katerini-Thessaloniki
6100 Katerini
Greece

Signature



PYRAMIS



DECLARATION OF CONFORMITY

Product

Product Types:

K60, Δ60, O60 | K80, Δ80, O80
K100, Δ100, O100 | K120, Δ120, O120

Similar Types:

ELBK60, ELBF60, ELBO60 | ELBK80, ELBF80, ELBO80
ELBK100, ELBF100, ELBO100 | ELBK120, ELBF120, ELBO120
ELΔ60, ELΔ80, ELΔ100, ELΔ120

We hereby declare that this Declaration of Conformity is issued under our sole responsibility in order to state that the aforementioned types as well as the similar types of Electric Water Heaters are in conformity with the European Union **Low Voltage Directive 2006/95/EC**.

The following standards were applied to check the products and confirm their conformity with the requirements of the above Directive:

**A. EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 +
A2:2006 + A13:2008 + A14:20010**
&
B. EN 60335-2-21:2003 + A1:2005 + A2:2008

Product conformity tests were conducted by the LABOR S.A. test laboratories accredited by ESYD (Hellenic Accreditation System) under Accreditation No. 553.

Manufacturer name and address:

EBIL S.A.
1st Km. Old National Road Katerini-Thessaloniki
6100 Katerini
Greece

Signature



GUARANTEE

This product is covered by a **5-year guarantee** for the boiler and a **2-year guarantee** for all other parts of the water heater (Safety valve - Electrical resistor - Thermostat - Electric lamp - Resistor gasket). If, despite the flawless production process and thorough quality control, a defect is identified, the company undertakes to repair or replace, per case, every defective part of the product, provided that the fault is due to its manufacturing and not to improper installation or misuse.

PLEASE NOTE

In order to be duly covered by the guarantee, please fill in the Guarantee Slip and send it within 15 days to our headquarters,

PYRAMIS METALLOURGIA S.A.

17th km Old National Road Thessaloniki - Serres, P.O. Box 10 278 54110, Thessaloniki, Greece

This guarantee is valid only if accompanied by the original proof of purchase (receipt) or invoice bearing the purchase date. For any information regarding technical support for your appliance, please contact the retailer.

Buyer Name:

Retailer Name:

Product Purchase Date:

Product Serial Number:

Periodic maintenance table

Date

.....

Signature and Stamp of
Authorised
Service/Maintenance
Provider

Date

.....

Signature and Stamp of
Authorised
Service/Maintenance
Provider

Date

.....

Signature and Stamp of
Authorised
Service/Maintenance
Provider



PYRAMIS

GUARANTEE SLIP

(TO BE FILLED IN AND POSTED BY THE BUYER)

Buyer Name:

Retailer Name:

Product Purchase Date:

Product Serial Number:

Installer certification

I hereby certify that I have put the above appliance into operation
and that it operates normally.

Installation date:

The installer
(Signature & stamp)





PYRAMIS METALLOURGIA S.A.

HEADQUARTERS - PLANT:

17th km Old National Road Thessaloniki - Serres
P.O. Box 10 278
54110, Thessaloniki
Greece

Tel.: +30 23940 56751
Fax.: +30 23940 56745

exportsales@pyramis.gr
www.pyramisgroup.com



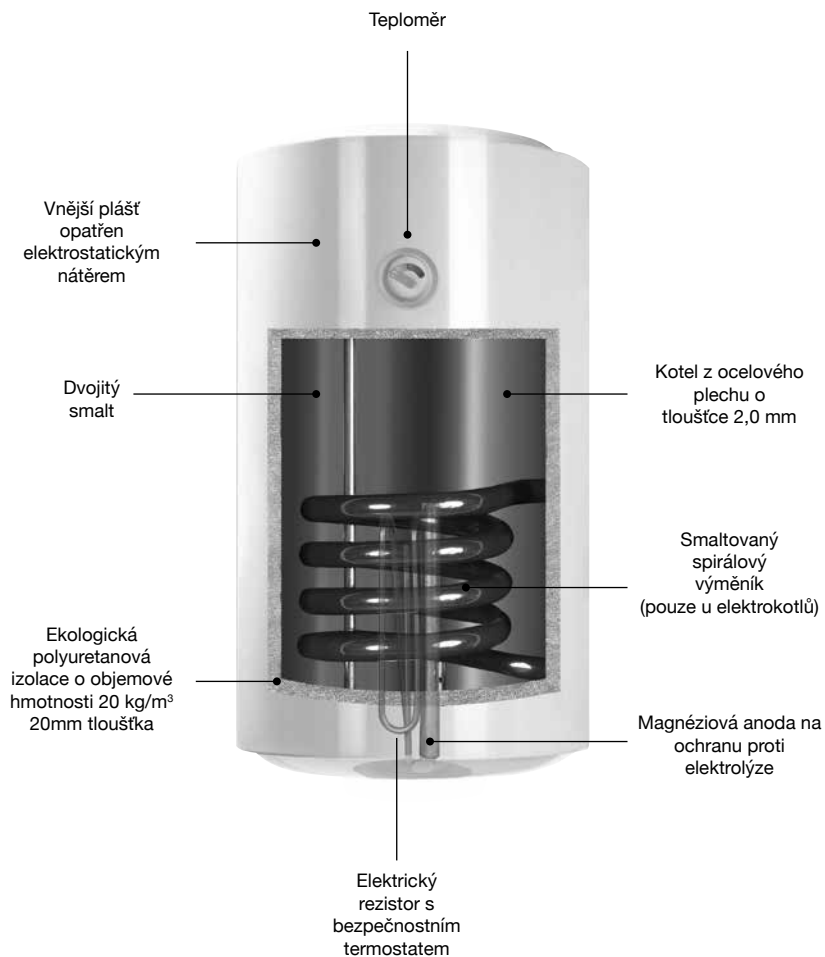
PYRAMIS

OHŘÍVAČE VODY - ELEKTROKOTLE

Návod k instalaci
Uživatelská příručka k údržbě
Záruka

Všechny typy





*Vážený zákazníku,
blahopřejeme vám k vašemu výběru!*

*Ohřívače vody a elektrické kotle jsou vyráběny podle nejnovějších výrobních postupů a nejprís-
nějších kvalitativních a bezpečnostních specifikací s cílem nabídnout vám dlouholetý provoz bez
závad.*

*Jsmo přesvědčeni, že budete se svým výběrem naprosto spokojeni. Pečlivě si přečtete návod k
instalaci, abyste zajistili, že váš spotřebič bude efektivně a bezpečně fungovat po mnoho let.*

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:

Instalaci a připojení ohřívačů vody k vodovodní, resp. elektrické síti musí provádět výhradně
odborně způsobilé osoby (instalátér - elektrikář).

**Při instalaci musí být připojení k vodovodní síti provedeno před připojením
k elektrické síti.**

Pokyny k instalaci

Místo vybrané pro instalaci spotřebiče musí splňovat následující požadavky:

1. Musí umožňovat kontrolu a opravu termostatu, rezistoru a teploměru, vodovodního potrubí nebo, v případě elektrického kotle, připojení radiátoru, a tedy kontrolu, opravu a údržbu spotřebiče.
2. Spotřebič musí být umístěn co nejbližně odběrnému místu, aby se minimalizovaly ztráty teple vody.
3. Musí být zajištěn dostatečný odtok vody, aby bylo možné vypustit vodu v případě úniku ze spotřebiče nebo pojistného ventilu. Společnost neodpovídá za nápravu případných škod způsobených nesprávným odvodněním spotřebiče a prostoru.

Spotřebič není dovoleno instalovat

A. ve venkovních prostorách

B. v místech, která přicházejí do styku s vodou

C. v místech bez odvodnění (odtokový sifon) (odvodnění zajišťuje odvádění vody v případě netěsnosti spotřebiče).

D. v místech, kde se vyskytují hořlavé materiály

E. v místech, kde není možné spotřebič namontovat na stěnu, např. kvůli křehké omítce.

Chcete-li spotřebič namontovat, připevněte základnu k podlaze nebo ke stěně, v závislosti na zvoleném typu, pomocí 2 nebo 4 kotevních šroubů. Šrouby určené k montáži musí mít vhodnou délku a průměr, aby vydržely trojnásobek jmenovité hmotnosti ohřívače vody.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!

Nikdy nemanipulujte s montážními šrouby a podstavci (patkami) spotřebičů.

Napojení na vodovodní řád

Všechny ohřívače vody lze připojit k vodovodnímu řádu buď přímým připojením k řádu, nebo přes zásobník vody.

Po připojení ohřívače vody k vodovodnímu řádu **je třeba na vstupní straně (A) studená voda umístit pojistný ventil - modrá rozeta (viz obrázek na další stránce) a bezprostředně za ním připojit kulový spínač, který nám umožní pracovat se spotřebičem, aniž bychom museli vypínat vodovodní řád. Červená rozeta (B) je připojena k výstupu teplé vody ze zařízení.**

Pojistný ventil ohřívače vody se aktivuje v případě zvýšeného tlaku ve vodovodním řádu nebo v ohřívači vody.

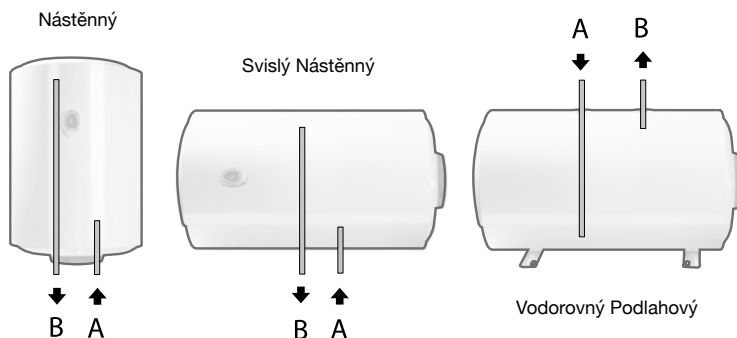
Když je ohřívač vody naplněn vodou, je třeba zapnout kohoutek s teplou vodou, aby se uvolnil vzduch zachycený ve spotřebiči nebo v potrubí.

Instalátér musí nejen připojit potrubí teplé a studené vody, ale také nainstalovat trvalé odvodňovací zařízení (potrubí - T10 mm) pro odvod vody, která by mohla unikat z pojistného ventilu. Vždy musíme zkontrolovat, zda je zajištěn volný tok.

Pokud je tlak nízký (nižší než 1 bar), voda se do spotřebiče nedostane, protože pojistný ventil umožňuje napouštění pouze při tlaku vyšším než 1 bar.

Pokud je tlak ve vodovodním řádu vyšší než 5 barů, musí být v blízkosti vodoměru nainstalován regulátor tlaku.

Vypouštěcí potrubí připojené k pojistnému ventilu musí být instalováno svisle dolů v místě, kde nemůže zamrznout.



Při připojování tepelného výměníku ohřívače vody k připojce teplé vody dbejte na to, aby teplota přiváděné teplé vody nepřekročila 80 °C, aby nedošlo k aktivaci tepelného bezpečnostního spínače.

V místě vstupu z kotle musí být umístěno automatické odvzdušňovací zařízení. Používejte pouze jednosměrný ventil. Pokud NENÍ připojen ke kotli, musí být přípojná místa opatřena uzávěrem, aby se minimalizovaly ztráty.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!

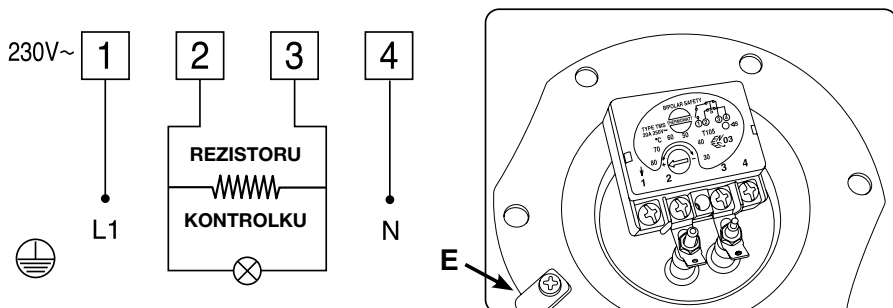
Příslušenství používané k odběru vody do spotřebiče a ze spotřebiče musí odolávat teplotě minimálně 80 °C a tlaku minimálně 10 barů. Přímé připojení k potrubí nebo použití měděného příslušenství není povoleno.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!

Pojistný ventil musí být často uváděn do provozu, aby se zabránilo hromadění vodního kamene. Při pravidelné údržbě je nutné ho vyměnit, aby byla zajištěna ochrana vodovodního řádu. Pokud je identifikován ventil, který není schválený nebo s ním bylo manipulováno, ztrácí záruka na spotřebič platnost.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!

Výkonnost výměníku souvisí s rozdílem teploty vody v domácnosti oproti teplotě vody přitékající z kotle. Vstup a výstup radiátoru ze spotřebiče musí být vybaveny spínači, které lze vypnout, pokud se topení z radiátoru nepoužívá.



Elektrické zapojení

Ohřívač vody je připojen k elektrickému panelu (pevná síť elektrického vedení) prostřednictvím bipolárního spínače, jehož kontakty jsou od sebe vzdáleny nejméně 4 mm. Elektrické připojení je realizováno na kontaktech termostatu (nikoliv přímo na rezistoru) pomocí kabelu o průřezu 3x4 mm². Schéma zapojení je vytištěno na vnitřní straně plastového krytu rezistoru. Vstup termostatu s označením (1) je připojen k fázi (L) a vstup s označením (4) je připojen k nulovému vodiči (N). Pro **uzemnění** se žlutý kabel připojí ke kovové destičce (E) připevněné k těsnění rezistoru. Pevně dotáhněte kontakty připojovacích bodů, zkontrolujte termostat a kontrolku a **nastavte požadovanou teplotu vody**. Nastavení z výroby je 65°C.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!

Kabely musí být k zařízení připojeny tak, aby nedošlo k poškození jejich izolace.

Uvedení do provozu

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!

Před uvedením spotřebiče do provozu zkontrolujte následující:

- A. Byla provedena potřebná elektrická zapojení a plastový kryt rezistoru je na svém místě.
- B. Ohřívač je naplněn vodou. **Důležité upozornění:** Pokud není ohřívač naplněn vodou, dojde ke zničení (spálení) elektrického rezistoru.

PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM SPOTŘEBIČE JE NUTNO:

- A. zajistit, aby byla ve vodovodním řádu nebo v nádrži voda,
- B. uvést spotřebič do provozu (pro ohřev vody),
- C. před každým použitím horké vody spotřebič vypnout.

Pokyny k údržbě

Ohřívač vody nesmí přijít do styku s příslušenstvím vyrobeným z mědi. Každé dva roky je nezbytné provést servis, aby se z rezistoru odstranil usazený vodní kámen. Magnéziovou anodu přišroubovanou k těsnění je třeba každý rok zkontrolovat a v případě opotřebení vyměnit. Magnéziovou anodu je třeba vyměnit zejména tehdy, když je její délka menší než 10 cm nebo její průměr menší než 1 cm, popř. obojí. Zvýšená akumulace vodního kamene může ovlivnit správnou funkci rezistoru nebo ho dokonce poškodit a zároveň snižuje objem vody. Přetlakový ventil je třeba v pravidelných intervalech aktivovat, aby se odstranily usazeniny a zkontrolovalo se, zda není ucpaný. V případě poruchy je nutné ventil vyměnit.

Chcete-li vypustit vodu obsaženou ve spotřebiči, postupujte podle níže uvedených pokynů:

Pro vertikální a horizontální modely:

1. Odpojte zařízení od elektrického napájení.
2. Vypněte přívod vody a ověřte si to otočením kohoutku teplé vody (nesmí téct voda).
3. Odšroubujte přípojku přívodu vody (**studené**) společně s ventilem.
4. Umístěte jeden konec hadice s vodovádou na přívodní potrubí studené vody. Druhý konec by měl ústít do vany nebo umyvadla.
5. Odšroubujte přípojku výstupu vody (**horké**), aby mohl do spotřebiče proudit vzduch. Proces bude ukončen po vyprázdnění nahromaděné vody.

U modelů montovaných na podlahu postupujte podle níže uvedeného postupu:

1. Odpojte zařízení od elektrického napájení.
 2. Vypněte přívod vody a ověřte si to otočením kohoutku teplé vody (nesmí téct voda).
 3. Odšroubujte všechny vodovodní přípojky (studená-teplá).
 4. Umístěte jeden konec hadice s vodovádou na přívodní potrubí studené vody. Druhý konec by měl ústít do vany nebo umyvadla. Poté z hadice odstraňte (vysajte) vzduch, aby voda začala přirozeně proudit.
- Proces bude ukončen po vyprázdnění nahromaděné vody.

Při výměně rezistoru postupujte podle níže uvedených kroků:

Při vyprazdňování nádrže postupujte podle pokynů pro konkrétní model. Odšroubujte 6 šroubů na rezistoru a opotřebovaný rezistor vyjměte. Poté nainstalujte nový rezistor. Při instalaci nového rezistoru **je třeba vyměnit gumové těsnění** a zajistit, aby byly šrouby řádně dotažené. Během tohoto úkonu také **zkontrolujte, zda magnéziová anoda nevykazuje známky opotřebení** a v případě potřeby ji vyměňte. Vyčistěte také nádrž kotle a odstraňte nahromaděný vodní kámen.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!

Šrouby rezistoru musí být utaženy diagonálně momentem 1 kgm. Pokud je nutná výměna rezistoru, termostatu, gumového těsnění, pojistného ventilu nebo anody, musí být použity pouze náhradní díly schválené výrobcem, aby byla zachována bezpečnost a kvalita spotřebiče. V ostatních případech se na spotřebič záruka nevztahuje.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!

Pokud kvalita vody z hlediska vodního kamene nebo tvrdosti přesahuje 6-18 dGH, je třeba provádět údržbu častěji. Jinak skončí platnost záruky.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!

U vodorovně instalovaných ohřevů vody (horizontální - podlahové) musí být termostat rezistoru vždy umístěn **na jeho spodní straně, s výjimkou rezistoru 10l ohřevče vody** (viz obrázek).

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!

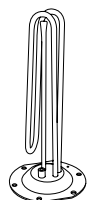
SAMOSTATNÝ JISTIČ: 20A / 230V

KABEL CYKY: 3X4C

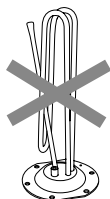
(kromě 10lt a 25lt)

Při instalaci rezistoru musí ochranná kapsa termostatu zůstat neporušená (nesmí být ohnutá), protože jinak by termostat spotřebiče nemusel správně fungovat.

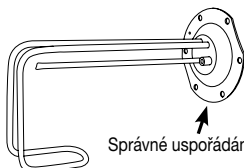
Rezistor pro
vertikální typ



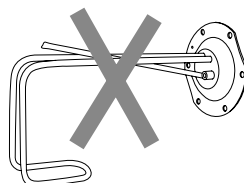
Správné uspořádání



Rezistor pro
horizontální - podlahový typ



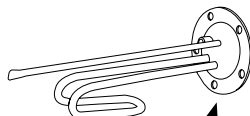
Správné uspořádání



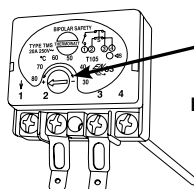
Ujistěte se,

že ochranná kapsa rezistoru termostatu není deformovaná nebo ohnutá. Při instalaci musí být umístěna na spodní straně rezistoru, s výjimkou rezistoru 10l (viz obr.).

Rezistor for 10l



Správné uspořádání



Barva regulátoru teploty

Vertikální model: Bílý
Horizontální - podlahový: Červený

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!

Při objednávání náhradního rezistoru uveďte typ spotřebiče (vertikální nebo horizontální - podlahový).

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ! DŮLEŽITÁ FAKTA:

- Vodu, stejně jako všechny kapaliny, nelze stlačit.
- Voda se při zahřátí rozpíná, proto musí najít cestu ven.
- Pojistný ventil se MUSÍ OTEVŘÍT, aby voda mohla odtékat a uvolnila se její expanze.

Při instalaci doporučujeme použít jednu z následujících metod, abyste zajistili ochranu před poškozením a únikem.

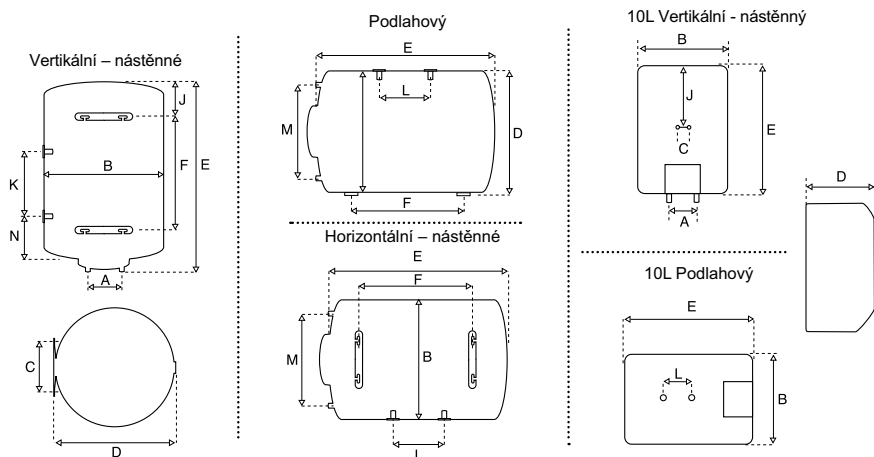
METODA A Nainstalujte REGULÁTOR TLAKU nastavený na 3 - 4 bary hned za síťový měřič a speciální 6-barový pojistný ventil. Takto je celá domácí síť chráněna před nadměrným tlakem. Tlak nesmí překročit požadovanou mez, čímž se zamezí aktivaci ventilu a samozřejmě i úniku.

METODA B Nainstalujte REGULÁTOR TLAKU a expanzní nádobu (pro studenou vodu). Expanzní nádobu se vybírá podle níže uvedené tabulky v závislosti na velikosti ohřívače vody.

Velikost ohřívače vody	Typ expanzní nádoby
10 Lit	8 Lit
25 Lit	8 Lit
40 Lit	8 Lit
60 Lit	8 Lit
80 Lit	12 Lit
100 Lit	12 Lit
120 Lit	18 Lit

METODA C Nainstalujte REGULÁTOR TLAKU a speciální 6-barový pojistný ventil v kombinaci s expanzní nádobou, abyste zabránili hydraulickému šoku z moderních termostatických směšovacích ventilů

Rozměry ohřívačů vody a elektrokotlů



LITRY	10	25	40	60	80	100	120
A	110	113	113	113	113	113	113
B	260	390	390	440	440	440	440
C	60	260	260	260	260	260	260
D	260	400	400	450	450	450	450
E	395	440	585	635	780	955	1060
F	-	150	300	345	500	660	770
J	210	145	145	155	140	160	150
K	-	-	-	210	210	210	210
L	100	-	190	190	190	190	190
M	-	-	-	240	240	240	240
N	-	-	-	120	120	120	120
Objem v litrech	9,8	24	38	60	80	100	116
Pracovní tlak	MAXIMÁLNÍ PŘÍPUSTNÝ 9 bar						
Průřez vodiče mm ²	2,5	4	4	4	4	4	4
Hmotnost ohřívače vody (bez vody) Kg	7	14	17	21	26	30	34
Hmotnost kotle (bez vody) Kg	-	-	-	25	30	34	38
Orientační požadovaná doba pro ohřev ΔT 45°C min	22	30	35	55	70	90	105
WATT	1500	2500	3500	3500	3500	3500	3500
Vertikální nástěnný	•	•	•	•	•	•	•
Podlahový	•	-	•	•	•	•	•
Horizontální nástěnný	-	-	•	•	•	•	•
Dostupné ohřívače vody	•	•	•	•	•	•	•
Dostupné kotle	-	-	-	•	•	•	•

Záruční podmínky

Spotřebiče jsou určeny pro domácí použití a společnost nenese žádnou odpovědnost, pokud budou použity k jiným účelům.

Aby byla tato záruka platná, musí být dodrženy následující podmínky:

- Výrobek musí být používán k určenému účelu a v souladu s příslušnými pokyny pro uživatele.
- Datum nákupu musí být prokázáno platným nákupním dokladem (faktura nebo do klad o maloobchodním nákupu), na kterém je jasně uvedeno jméno prodávajícího a datum nákupu. Vyvarujte se prosím pozměňování záručního listu a štítku výrobku s uvedením jeho sériového čísla.
- Veškeré práce spojené s instalací ohřívače vody, jakož i veškeré používání a údržba, musí být prováděny v souladu s pokyny uvedenými v návodu k použití a instalaci.
- Veškeré opravy nebo zásahy do výrobku obecně provádí oprávnění pracovníci.
- Pokud je během záruční doby zjištěna výrobní vada, společnost se zavazuje uvést výrobek do původního stavu. Bezplatně opraví nebo vymění jakýkoli vadný díl (náhradní díly, v případě potřeby přeprava do prostor společnosti). Tato záruka se nevztahuje náklady na práci.
- Společnost má právo určit podle svého uvážení způsob a místo opravy případných závad.
- Doba platnosti této záruky začíná dnem vystavení faktury.
- Tato záruka se vztahuje na Řecko.
- Pro více informací se obraťte na ústředí společnosti, kde vám sdělí požadované kroky.
- Výměnou dílu nebo opravou spotřebiče se záruka na spotřebič nebo díl neobnovuje a vyměněné díly zůstávají ve vlastnictví společnosti. Spotřebič se vymění pouze v případě, že ho nelze opravit.

Záruka se nevztahuje na následující

Tato záruka se nevztahuje na opravy a náhradní díly, které jsou vadné z následujících důvodů:

- Výrobek se používá pro profesionální účely.
- Záruka se nevztahuje na ohřívače vody používané pro více než jednu (1) domácnost.
- Škody způsobené během přepravy. V tomto případě společnost neodpovídá za výměnu výrobku, pokud při dodání výrobku nebyla provedena požadovaná kontrola a prodávající nebyl neprodleně informován, aby mohl učinit příslušný záznam v dodacím listu přepravní společnosti.
- Poruchy způsobené nedostatkem vody nebo nadměrným tlakem ve vodovodním řádu.
- Závady způsobené výměnou spotřebního materiálu (např. rezistoru) za použití materiálů, které nebyly schváleny společností.
- Nesprávná instalace, používání a údržba ohřívače vody.
- Poruchy způsobené zásahem do zařízení neoprávněnými osobami.
- Škody způsobené nedostatečným odvodněním v místě instalace
- Závada spotřebiče blokuje odtok případného úniku vody.
- Nevhodné provozní podmínky (použití chemikálií nevhodných pro akrylátové materiály).
- Nedbalost, neopatrnost.
- Nedodržování návodu k použití výrobku.
- Záruka se nevztahuje na vyblednutí barev v průběhu času nebo na korozi způsobenou únikem vody z pojistného ventilu.
- Problémy spojené se zápachem vody nebo její kvalitou z hlediska obsahu chlóru nebo žíravin.
- Poruchy, které mohou být způsobeny změnami elektrického napětí.
- Pokud zákazník neumožní pracovníkům společnosti návštěvu za účelem kontroly spotřebiče.

Praktické informace

- Slabý hluk během ohřevu vody je normální. Pokud je hluk hlasitější než obvykle, může to být způsobeno usazeninami vodního kamene v ohřívači vody - elektrokotli.
- Společnost si vyhrazuje právo měnit údaje a specifikace svých spotřebičů v rámci zdokonalování a vývoje jejich technologie.



PYRAMIS



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ DECLARATION OF CONFORMITY

Výrobek

Typy:

HK10, HΔ10 | HK25, HK40 | HΔ40, HO40 | HK60, HΔ60, HO60,
HK80, HΔ80, HO80 | HK100, HΔ100, HO100 | HK120, HΔ120, HO120.

Podobné typy:

ELF10, ELK10 | ELF25, ELK25,
ELF40, ELK40, ELO40 | ELF60, ELK60, ELO60,
ELF80, ELK80, ELO80 | ELF100, ELK100, ELO100 | ELF120, ELK120, ELO120,
ELΔ10, EΛΔ25, EΛΔ40, EΛΔ60, EΛΔ80, EΛΔ100, EΛΔ120.

Tímto prohlašujeme, že toto prohlášení o shodě vydáváme na naši vlastní odpovědnost a prohlašujeme, že výše uvedené typy a podobné typy elektrických ohřivačů vody jsou ve shodě se směrnicí
Evropské unie č. 2006/95/ES o nízkém napětí.

Pro kontrolu výrobků a potvrzení jejich shody s požadavky výše uvedené směrnice byly použity následující normy:

**A. EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 +
A2:2006 + A13:2008 + A14:20010
&
B. EN 60335-2-21:2003 + A1:2005 + A2:2008**

Zkoušky shody výrobků provedly zkušební laboratoře společnosti LABOR S.A. akreditované ESYD (Hellenic Accreditation System) v rámci akreditace č. 553.

Název a adresa výrobce:

EBIL S.A.
1st Km. Old National Road
Katerini-Thessaloniki 6100 Katerini
Řecko

Podpis



PYRAMIS



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ DECLARATION OF CONFORMITY

Výrobek

Typy:

K60, Δ60, O60 | K80, Δ80, O80
K100, Δ100, O100 | K120, Δ120, O120

Ομοειδείς Τύποι:

ELBK60, ELBF60, ELBO60 | ELBK80, ELBF80, ELBO80
ELBK100, ELBF100, ELBO100 | ELBK120, ELBF120, ELBO120
ELΔ60, ELΔ80, ELΔ100, ELΔ120

Tímto prohlašujeme, že toto prohlášení o shodě vydáváme na naši vlastní odpovědnost a prohlašujeme, že výše uvedené typy a podobné typy elektrických ohřivačů vody jsou ve shodě se směrnicí
Evropské unie č. 2006/95/ES o nízkém napětí.

Pro kontrolu výrobků a potvrzení jejich shody s požadavky výše uvedené směrnice byly použity následující normy:

**A. EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 +
A2:2006 + A13:2008 + A14:20010
&
B. EN 60335-2-21:2003 + A1:2005 + A2:2008**

Zkoušky shody výrobků provedly zkušební laboratoře společnosti LABOR S.A. akreditované ESYD (Hellenic Accreditation System) v rámci akreditace č. 553.

Název a adresa výrobce:

EBIL S.A.
1st Km. Old National Road
Katerini-Thessaloniki 57006 Katerini
Řecko

Podpis



PYRAMIS

ZÁRUKA

Na tento výrobek se vztahuje **5-letá záruka** na bojler a **2-letá záruka** na všechny ostatní části ohřívače vody (pojistný ventil - elektrický rezistor - termostat - elektrická lampa - těsnění rezistoru). Pokud je i přes bezchybný výrobní proces a důkladnou kontrolu kvality zjištěna závada, společnost se zavazuje opravit nebo vyměnit každou vadnou součást výrobku, pokud je závada způsobena jeho výrobou, a nikoli nesprávnou instalací nebo nesprávným používáním.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:

Aby se zůstala záruka na zařízení plně v platnosti, vyplňte prosím záruční list a zašlete ho do 15 dnů na adresu sídla naší společnosti

PYRAMIS METALLOURGIA S.A.

17th km Old National Road Thessaloniki - Serres, P.O. Box 10 278, 541 10 Thessaloniki, Řecko

Tato záruka je platná pouze v případě, že je k ní přiložen originální doklad o koupi (účtenka) nebo faktura s datem nákupu.

Jméno kupujícího:

Jméno kupujícího:

Datum nákupu výrobku:

Výrobní číslo výrobku:

Ta bulka pr avidelné údržby

Datum:

.....

Podpis a razítko
oprávněného
poskytovatele
servisu/údržby

Datum:

.....

Podpis a razítko
oprávněného
poskytovatele
servisu/údržby

Datum:

.....

Podpis a razítko
oprávněného
poskytovatele
servisu/údržby



PYRAMIS

ZÁRUČNÍ LIST

(VYPLNÍ A ODEŠLE KUPUJÍCÍ)

Jméno kupujícího:

Jméno prodejce:

Datum nákupu výrobku:

Výrobní číslo výrobku:

Osvědčení o instalaci

Tímto potvrzuji, že jsem výše uvedený spotřebič uvedl do provozu
a že funguje normálně.

Datum instalace:

Instalatér
(Podpis a razítko))





PYRAMIS METALLOURGIA S.A.

17th km Old National Road Thessaloniki - Serres
P.O. Box 10 278
54110, Thessaloniki
Řecko

Tel.: +30 23940 56751
Fax.: +30 23940 56745

exportsales@pyramis.gr
www.pyramisgroup.com

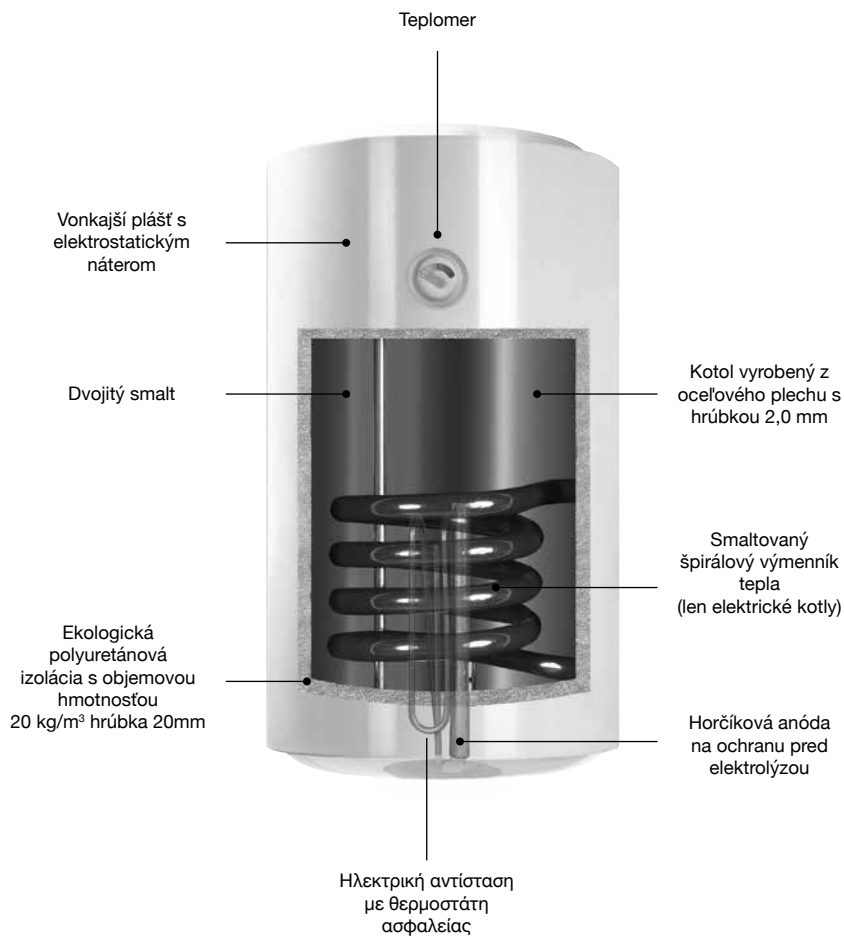


OHŘÍVAČE VODY - ELEKTRICKÉ KOTLY

Návod na inštaláciu
Užívateľská príručka na údržbu
Záruka

Všetky typy





Vážený zákazník,
blahoželáme k vášmu výberu!

Ohríevače vody a elektrické kotly sa vyrábajú podľa najnovších výrobných postupov a najprísnejších kvalitatívnych a bezpečnostných špecifikácií, aby vám mohli ponúknuť roky bezproblémovej prevádzky.

Sme presvedčení, že budete so svojím výberom úplne spokojní. Pozorne si prečítajte návod na inštaláciu, aby ste zabezpečili, že váš spotrebič bude fungovať efektívne a bezpečne po mnoho rokov.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE!

Inštaláciu a pripojenie ohrievačov vody na vodovodnú alebo elektrickú sieť musia vykonávať výlučne kvalifikované osoby (inštalatér - elektrikár).

Pri inštalácii sa musí pripojenie na vodovodnú sieť vykonať pred pripojením na elektrickú sieť.

Pokyny na inštaláciu

Miesto zvolené na inštaláciu spotrebiča musí spĺňať nasledujúce požiadavky:

1. Musí umožňovať kontrolu a opravu termostatu, rezistora a teplomeru, vodovodného potrubia alebo v prípade elektrického kotla pripojenia radiátora, a teda kontrolu, opravu a údržbu spotrebiča.
2. Spotrebič musí byť umiestnený čo najbližšie k odbernému miestu, aby sa minimalizovali straty teplej vody.
3. Musí byť zabezpečený dostatočný odtok vody, ktorý umožní vypustenie vody v prípade úniku zo spotrebiča alebo poistného ventilu. Spoločnosť nezodpovedá za opravu škôd spôsobených nesprávnym odvodnením spotrebiča a priestoru

Spotrebič sa nesmie inštalovať

A. vo vonkajších priestoroch.

B. na miestach, ktoré prichádzajú do styku s vodou.

C. na miestach bez odvodnenia (odtokový sifón). (odvodnenie zabezpečuje odtok vody v prípade netesnosti spotrebiča).

D. na miestach, kde sa nachádzajú horľavé materiály.

E. na miestach, kde sa spotrebič nedá namontovať na stenu, napr. kvôli krehkej omietke.

Ak chcete spotrebič namontovať, pripevnite základňu k podlahe alebo stene, v závislosti od zvoleného typu, pomocou 2 alebo 4 kotviacich skrutiek. Skrutky, ktoré sa majú použiť na montáž, musia mať vhodnú dĺžku a priemer, aby vydržali trojnásobok menovitej hmotnosti ohrievača vody.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE!

Nikdy nemanipulujte s montážnymi skrutkami a podstavcami (nožičkami) spotrebičov.

Pripojenie na vodovodný systém

Všetky ohrievače vody môžu byť pripojené k vodovodnej sieti buď priamym pripojením k sieti, alebo prostredníctvom zásobníka vody.

Po pripojení ohrievača vody k vodovodnému systému **musí byť na strane prívodu studenej vody (A) umiestnený poistný ventil - modrá rozeta (pozri obrázok na nasledujúcej strane) a hneď za ním musí byť pripojený guľový spínač**, ktorý nám umožní prevádzkovať spotrebič bez toho, aby sme museli vypnúť vodovodný systém. **Červená rozeta (B) je pripojená k výstupu teplej vody zo zariadenia.**

Bezpečnostný ventil ohrievača vody sa aktivuje v prípade zvýšeného tlaku v prívodnom potrubí alebo v ohrievači vody.

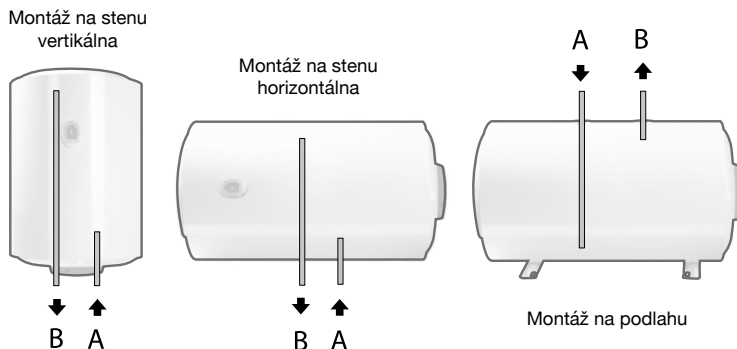
Keď je ohrievač vody naplnený vodou, je potrebné zapnúť kohútik teplej vody, aby sa uvoľnil vzduch zachytený v spotrebiči alebo v potrubí.

Inštalatér musí nielen pripojiť potrubia teplej a studenej vody, ale aj nainštalovať trvalé odvodňovacie zariadenie (rúrka - T10 mm) na odvádzanie vody, ktorá by mohla uniknúť z poistného ventilu. Vždy musíme skontrolovať, či je zabezpečený voľný tok.

Ak je tlak nízky (pod 1 bar), **voda sa do spotrebiča nedostane**, pretože bezpečnostný ventil umožňuje plnenie len pri tlaku nad 1 bar.

Ak je tlak vo vodovodnom systéme vyšší ako 5 barov, musí byť v blízkosti vodomeru nainštalovaný regulátor tlaku.

Vypúšťacie potrubie pripojené k poistnému ventilu musí byť nainštalované vertikálne smerom nadol na mieste, kde nemôže zamrznúť.



Pri pripájaní výmenníka tepla ohrievača vody k prípojke teplej vody dbajte na to, aby teplota privádzanej teplej vody neprekročila 80 °C, aby sa zabránilo aktivácii tepelného bezpečnostného spínača.

Na vstupe do kotla musí byť nainštalované automatické odvetšňovacie zariadenie. Používajte iba jednosmerný ventil. Ak NIE JE pripojený ku kotlu, musia prípojné body obsahovať uzávery, aby sa minimalizovali straty.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE!

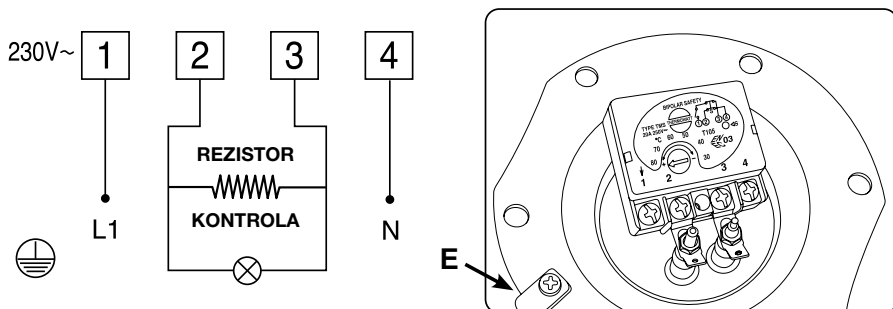
Príslušenstvo používané na prívod a odvod vody do spotrebiča musí byť odolné voči teplote najmenej 80 °C a tlaku najmenej 10 barov. Priame pripojenie na potrubie alebo použitie medených tvaroviek nie je povolené.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE!

Priepustný ventil sa musí často používať, aby sa zabránilo usadzovaniu vodného kameňa. Musí sa vymeniť počas pravidelnej údržby, aby sa zabezpečila ochrana vodovodu. Ak sa zistí, že ventil nie je schválený alebo že s ním bolo manipulované, záruka na spotrebič zaniká.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE!

Výkon výmenníka tepla súvisí s rozdielom teploty vody v domácnosti v porovnaní s teplotou vody vychádzajúcej z kotla. Vstup a výstup radiátora zo spotrebiča musia byť vybavené spínačmi, ktoré sa dajú vypnúť, keď sa vykurovanie radiátorov nepoužíva.



Elektrické zapojenie

Ohrievač vody je pripojený k elektrickému panelu (pevná sieť) prostredníctvom dvoj pólového spínača, ktorého kontakty sú od seba vzdialené najmenej 4 mm. Elektrické pripojenie sa vykonáva na kontaktoch termostatu (nie priamo na rezistore) pomocou kábla 3x4 mm². Schéma zapojenia je vytlačená na vnútornej strane plastového krytu rezistora. Vstup termostatu označený (1) je pripojený na fázu (L) a vstup označený (4) je pripojený na nulový vodič (N). Na **uzemnenie** je žltý kábel pripojený ku kovovej doske (E) pripevnenej k tesneniu rezistora. Pevne utiahnite kontakty prípojného bodu, skontrolujte termostat a kontrolku a **nastavte požadovanú teplotu vody**. Výrobné nastavenie je 65 °C.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE!

Káble musia byť k zariadeniu pripojené tak, aby sa nepoškodila ich izolácia.

Uvedenie do prevádzky

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE!

Pred uvedením spotrebiča do prevádzky skontrolujte nasledovné:

- A. Boli vykonané potrebné elektrické pripojenia a plastový kryt rezistora je na svojom mieste.
- B. Ohrievač je naplnený vodou. **Dôležité upozornenie:** Ak ohrievač nie je naplnený vodou, elektrický rezistor sa zničí (zhorí).

PRED KAŽDÝM POUŽITÍM SPOTREBIČA JE POTREBNÉ:

- A. uistite sa, že je vo vodovodnom systéme alebo v nádrži voda,
- B. uveďte spotrebič do prevádzky (pre ohrev vody),
- C. vypnite spotrebič pred každým použitím horúcej vody

Pokyny na údržbu

Ohrievač vody nesmie prísť do kontaktu s príslušenstvom vyrobeným z medi. Každé dva roky je potrebné vykonať servis rezistora, aby sa odstránil nános vodného kameňa. Horčíková anóda priskrutkovaná k tesneniu by sa mala každoročne kontrolovať a v prípade opotrebovania vymeniť. Horčíková anóda by sa mala vymeniť najmä vtedy, ak je jej dĺžka menšia ako 10 cm alebo priemer menší ako 1 cm, prípadne oboje. Zvýšené hromadenie vodného kameňa môže ovplyvniť správnu funkciu rezistora alebo ho dokonca poškodiť a zároveň znížiť objem vody. Pripustný ventil sa musí v pravidelných intervaloch aktivovať, aby sa odstránili usadeniny a skontrolovalo sa, či nie je upchatý. V prípade poruchy sa musí ventil vymeniť.

Ak chcete vypustiť vodu obsiahnutú v spotrebiči, postupujte podľa nižšie uvedených pokynov:

Pre vertikálne a horizontálne modely:

1. Odpojte zariadenie od napájania.
2. Vypnite prívod vody a skontrolujte ho otočením kohútika teplej vody (voda nesmie tiecť).
3. Odskrutkujte prípojku prívodu vody (studená) spolu s ventilom.
4. Jeden koniec hadice s vodovähou umiestnite na prívodné potrubie studenej vody. Druhý koniec by mal viesť do vane alebo umývadla.
5. Odskrutkujte prípojku na výstup vody (horúcej), aby do spotrebiča mohol prúdiť vzduch. Proces sa ukončí po vyprázdnení nahromadenej vody

Pri podlahových modeloch postupujte podľa nasledujúceho postupu:

1. Odpojte zariadenie od napájania.
 2. Vypnite prívod vody a skontrolujte ho otočením kohútika teplej vody (voda nesmie tiecť).
 3. Odskrutkujte všetky vodovodné prípojky (studená - horúca).
 4. Jeden koniec hadice s vodovähou umiestnite na prívodné potrubie studenej vody. Druhý koniec by mal viesť do vane alebo umývadla. Potom odstráňte (vysajte) vzduch z hadice, aby voda začala prirodzene prúdiť.
- Proces sa dokončí po vypustení vody.

Pri výmene rezistora postupujte podľa nasledujúcich krokov:

Pri vyprázdňovaní nádrže postupujte podľa pokynov pre konkrétny model. Odskrutkujte 6 skrutiek na rezistor a vyberte opotrebovaný rezistor. Potom nainštalujte nový rezistor. Pri inštalácii nového rezistora **vymeňte gumové tesnenie** a skontrolujte, či sú skrutky správne dotiahnuté. V priebehu tohto úkonu **skontrolujte, či horčíková anóda nevykazuje známky opotrebovania**, v prípade potreby ju vymeňte. Vyčistite aj nádrž kotla a odstráňte nánosy vodného kameňa.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE!

Skrutky rezistora musia byť utiahnuté diagonálne s krútiacim momentom 1 kgm. Ak je potrebné vymeniť rezistor, termostat, gumové tesnenie, poistný ventil alebo anódu, musia sa použiť len náhradné diely schválené výrobcom, aby sa zachovala bezpečnosť a kvalita spotrebiča. V opačnom prípade sa na spotrebič nevzťahuje záruka.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE!

Ak kvalita vody z hľadiska vodného kameňa alebo tvrdosti presahuje 6-18 dGH, údržba by sa mala vykonávať častejšie. V opačnom prípade záruka zanikne.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE!

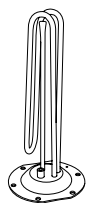
V prípade vodorovne inštalovaných ohrievačov vody (horizontálne - montované na podlahu) musí byť termostat rezistora vždy umiestnený **na spodnej strane ohrievača vody, s výnimkou rezistora 10 l ohrievača vody** (pozri obrázok).

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE!

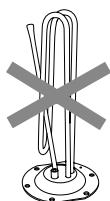
SAMOSTATNÝ ISTIČ: 20A / 230V
KÁBEL CYKY: 3X4C
(okrem 10lt a 25lt)

Pri inštalácii rezistora musí zostať ochranná objímka termostatu neporušená (nesmie byť ohnutá), inak termostat spotrebiča nemusí správne fungovať.

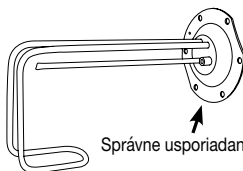
Rezistor pre
vertikálny typ



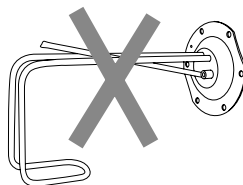
Správne usporiadanie



Rezistor pre
horizontálny - podlahový
typ

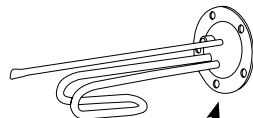


Správne usporiadanie

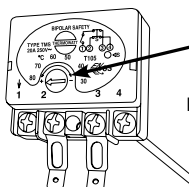


Uistite sa,
že ochranná objímka termostatu nie je deformovaná
alebo ohnutá. Pri inštalácii musí byť umiestnená na
spodnej strane rezistora, **okrem rezistora 10 l**
(pozri obrázok).

Rezistor pre 10 l



Správne usporiadanie



Farba regulátora teploty

Vertikálny model: Biely
Horizontálny - podlahový: Červený

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE!

Pri objednávaní náhradného rezistora uveďte typ spotrebiča
(vertikálny alebo horizontálny - montovaný na podlahu).

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE! DÔLEŽITÉ FAKTY:

- Vodu, rovnako ako všetky kvapaliny, nemožno stlačiť.
- Voda sa pri zahrievaní rozpína, preto si musí nájsť cestu von.
- Bezpečnostný ventil sa **MUSÍ OTVORIŤ**, aby voda mohla odtekať a uvoľniť svoju expanziu.

Na zabezpečenie ochrany pred poškodením a únikom odporúčame pri inštalácii použiť jednu z nasledujúcich metód.

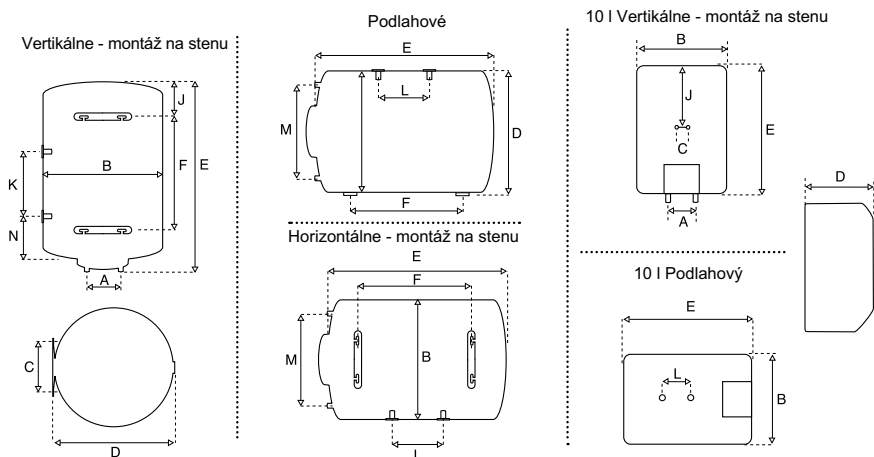
METÓDA A Hneď za sieťovým meračom nainštalujte REGULÁTOR TLAKU nastavený na 3 - 4 bary a špeciálny bezpečnostný ventil s tlakom 6 barov. Týmto spôsobom je celá domáca sieť chránená pred nadmerným tlakom. Tlak nesmie prekročiť požadovanú hranicu, čím sa zabráni aktivácii ventilu a, samozrejme, úniku.

METÓDA B Nainštalujte REGULÁTOR TLAKU a expanznú nádobu (pre studenú vodu). Expanzná nádobu sa vyberá podľa nasledujúcej tabuľky v závislosti od veľkosti ohrievača vody.

Veľkosť ohrievača vody	Typ expanznej nádoby
10 Lit	8 Lit
25 Lit	8 Lit
40 Lit	8 Lit
60 Lit	8 Lit
80 Lit	12 Lit
100 Lit	12 Lit
120 Lit	18 Lit

METÓDA C Inštalácia REGULÁTORA TLAKU a špeciálneho bezpečnostného ventilu 6 barov v kombinácii s expanznou nádobou, aby sa zabránilo hydraulickému šoku z moderných termostatických zmiešavacích ventilov.

Rozmery ohrievačov vody a elektrických kotlov



LITRE	10	25	40	60	80	100	120
A	110	113	113	113	113	113	113
B	260	390	390	440	440	440	440
C	60	260	260	260	260	260	260
D	260	400	400	450	450	450	450
E	395	440	585	635	780	955	1060
F	-	150	300	345	500	660	770
J	210	145	145	155	140	160	150
K	-	-	-	210	210	210	210
L	100	-	190	190	190	190	190
M	-	-	-	240	240	240	240
N	-	-	-	120	120	120	120
Objem v litroch	9,8	24	38	60	80	100	116
Pracovný tlak	MAXIMÁLNY TLAK 9 bar						
Prierez vodiča mm ²	2,5	4	4	4	4	4	4
Hmotnosť ohrievača vody (bez vody) Kg	7	14	17	21	26	30	34
Hmotnosť kotla (bez vody) Kg	-	-	-	25	30	34	38
Približný čas potrebný na ohrev ΔT 45°C min	22	30	35	55	70	90	105
WATT	1500	2500	3500	3500	3500	3500	3500
Vertikálny - montáž na stenu	•	•	•	•	•	•	•
Podlahový	•	-	•	•	•	•	•
Horizontálny - montáž na stenu	-	-	•	•	•	•	•
Dostupné ohrievače vody	•	•	•	•	•	•	•
Dostupné kotly	-	-	-	•	•	•	•

Záručné podmienky

Spotrebiče sú určené na domáce použitie a spoločnosť nenesie žiadnu zodpovednosť, ak sa používajú na iné účely.

Aby bola táto záruka platná, musia byť splnené nasledujúce podmienky:

- Výrobok sa musí používať na určený účel a v súlade s príslušným návodom na použitie.
- Dátum nákupu musí byť doložený platným dokladom o kúpe (faktúrou alebo maloobchodným dokladom o kúpe), na ktorom je jasne uvedené meno predávajúceho a dátum nákupu. Vyvarujte sa pozmeňovania záručného listu a štítku výrobku s jeho sériovým číslom.
- Všetky práce spojené s inštaláciou ohrievača vody, ako aj jeho používanie a údržba sa musia vykonávať v súlade s pokynmi uvedenými v návode na použitie a inštaláciu.
- Akékoľvek opravy alebo zásahy do výrobku spravidla vykonáva autorizovaný personál.
- Ak sa počas záručnej doby zistí výrobná chyba, spoločnosť sa zaväzuje uviesť výrobok do pôvodného stavu. Bezplatne opraví alebo vymení akýkoľvek chybný diel (náhradné diely, v prípade potreby preprava do priestorov spoločnosti). Táto záruka
- nepokrýva náklady na prácu.
- Spoločnosť má právo podľa vlastného uváženia určiť spôsob a miesto opravy prípadných závad.
- Platnosť tejto záruky začína dňom vystavenia faktúry.
- Táto záruka sa vzťahuje na Grécko.
- Pre viac informácií kontaktujte centrálu spoločnosti, kde vám oznámia požadované kroky.
- Výmena súčiastky alebo oprava spotrebiča neobnovuje záruku na spotrebič alebo súčiastku a vymenené súčiastky zostávajú majetkom spoločnosti. Spotrebič sa vymení len vtedy, ak ho nie je možné opraviť.

Záruka sa nevzťahuje na nasledovné

Táto záruka sa nevzťahuje na opravy a náhradné diely, ktoré sú chybné z nasledujúcich dôvodov:

- Výrobok sa používa na profesionálne účely.
- Záruka sa nevzťahuje na ohrievače vody používané pre viac ako jednu (1) domácnosť.
- Škody spôsobené prepravou. V tomto prípade spoločnosť nezodpovedá za výmenu výrobku, ak sa požadovaná kontrola nevykonala pri dodaní výrobku a predávajúci nebol bezodkladne informovaný, aby mohol vyhotoviť príslušný záznam v dodacom liste prepravnej spoločnosti.
- Poruchy spôsobené nedostatkom vody alebo nadmerným tlakom vo vodovodnom systéme.
- Závady spôsobené výmenou spotrebného materiálu (napr. rezistora) s použitím materiálov, ktoré neboli schválené spoločnosťou.
- Nesprávna inštalácia, používanie a údržba ohrievača vody.
- Poruchy spôsobené zásahom neoprávnených osôb do zariadenia.
- Škody spôsobené nedostatočným odvodnením v mieste inštalácie
- Porucha v spotrebiči blokuje odtok prípadného úniku vody.
- Nevhodné prevádzkové podmienky (použitie chemikálií nevhodných pre akrylové materiály).
- Nedbalosť, neopatrnosť.
- Nedodržanie návodu na použitie výrobku.
- Záruka sa nevzťahuje na vyblednutie farby v priebehu času ani na koróziu spôsobenú únikom vody z bezpečnostného ventilu.
- Problémy súvisiace so zápachom alebo kvalitou vody z hľadiska obsahu chlóru alebo korozívnych látok.
- Poruchy, ktoré môžu byť spôsobené zmenami elektrického napätia.
- Pokiaľ zákazník neumožní zamestnancom spoločnosti návštevu za účelom kontroly spotrebiča.

Praktické informácie

- Mierny hluk počas ohrevu vody je normálny. Ak je hluk hlasnejší ako zvyčajne, môže byť spôsobený usadeninami vodného kameňa v ohrievači vody - elektrickom kotly.
- Spoločnosť si vyhradzuje právo meniť údaje a špecifikácie svojich spotrebičov v rámci zlepšovania a vývoja svojej technológie.



PYRAMIS



VYHLÁSENIE O ZHODE DECLARATION OF CONFORMITY

Výrobok

Typy:

**HK10, HΔ10 | HK25, HK40 | HΔ40, HO40 | HK60, HΔ60, HO60,
HK80, HΔ80, HO80 | HK100, HΔ100, HO100 | HK120, HΔ120, HO120.**

Podobné typy:

**ELF10, ELK10 | ELF25, ELK25,
ELF40, ELK40, ELO40 | ELF60, ELK60, ELO60,
ELF80, ELK80, ELO80 | ELF100, ELK100, ELO100 | ELF120, ELK120, ELO120,
ELΔ10, EΛΔ25, EΛΔ40, EΛΔ60, EΛΔ80, EΛΔ100, EΛΔ120.**

Týmto vyhlasujeme, že toto vyhlásenie o zhode vydávame na vlastnú zodpovednosť a vyhlasujeme, že uvedené typy a podobné typy elektrických ohrievačov vody sú v súlade so smernicou

Európskej únie 2006/95/ES o nízkom napätí.

Na kontrolu výrobkov a potvrdenie ich zhody s požiadavkami uvedenej smernice boli použité tieto normy:

**A. EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 +
A2:2006 + A13:2008 + A14:20010**

&

B. EN 60335-2-21:2003 + A1:2005 + A2:2008

Skúšky zhody výrobkov vykonali skúšobné laboratóriá spoločnosti LABOR S.A. akreditované ESYD (Hellenic Accreditation System) v rámci akreditácie č. 553)

Názov a adresa výrobcu:

EBIL S.A.

1st Km. Old National Road
Katerini-Thessaloniki 6100 Katerini
Grécko

Podpis



PYRAMIS



VYHLÁSENIE O ZHODE DECLARATION OF CONFORMITY

Προϊόν

Τύποι:

**K60, Δ60, Ο60 | K80, Δ80, Ο80
K100, Δ100, Ο100 | K120, Δ120, Ο120**

Ομοειδείς Τύποι:

**ELBK60, ELBF60, ELBO60 | ELBK80, ELBF80, ELBO80
ELBK100, ELBF100, ELBO100 | ELBK120, ELBF120, ELBO120
ELΔ60, ELΔ80, ELΔ100, ELΔ120**

Týmto vyhlasujeme, že toto vyhlásenie o zhode vydávame na vlastnú zodpovednosť a vyhlasujeme, že uvedené typy a podobné typy elektrických ohrievačov vody sú v súlade so smernicou

Európskej únie 2006/95/ES o nízkom napätí.

Na kontrolu výrobkov a potvrdenie ich zhody s požiadavkami uvedenej smernice boli použité tieto normy:

**A. EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 +
A2:2006 + A13:2008 + A14:20010**

&

B. EN 60335-2-21:2003 + A1:2005 + A2:2008

Skúšky zhody výrobkov vykonali skúšobné laboratóriá spoločnosti LABOR S.A. akreditované ESYD (Hellenic Accreditation System) v rámci akreditácie č. 553)

Názov a adresa výrobcu:

EBIL S.A.

1st Km. Old National Road
Katerini-Thessaloniki 6100 Katerini
Grécko

Podpis



PYRAMIS

ZÁRUKA

Na tento výrobok sa vzťahuje **5-ročná záruka** na bojler a **2-ročná záruka** na všetky ostatné časti ohrievača vody (poistný ventil - elektrický rezistor - termostat - elektrická lampa - tesnenie rezistora). Ak sa zistí chyba napriek bezchybnému výrobnému procesu a dôkladnej kontrole kvality, spoločnosť sa zaväzuje opraviť alebo vymeniť akúkoľvek chybnú časť výrobku, ak je chyba spôsobená jeho výrobou a nie nesprávnou inštaláciou alebo nesprávnym používaním.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Aby bola záruka na zariadenie plne platná, vyplňte záručný list a pošlite ho do 15 dní na adresu sídla našej spoločnosti,

PYRAMIS METALLOURGIA S.A.

17th km Old National Road Thessaloniki - Serres, P.O. Box 10 278, 541 10 Thessaloniki, Grécko

Táto záruka je platná len vtedy, ak je k nej priložený originálny doklad o kúpe (účtenka) alebo faktúra s dátumom nákupu.

Meno zákazníka:

Meno predajcu:

Dátum zakúpenia výrobku:

Výrobné číslo výrobku:

Tabuľka pravidelnej údržby

Dátum

.....

Podpis a pečiatka
oprávneného
poskytovateľa
služieb/údržby

Dátum

.....

Podpis a pečiatka
oprávneného
poskytovateľa
služieb/údržby

Dátum

.....

Podpis a pečiatka
oprávneného
poskytovateľa
služieb/údržby



ZÁRUČNÝ LIST

(VYPLNÍ A ODOŠLE KUPUJÚCI)

Meno kupujúceho:

Meno predajcu:

Dátum zakúpenia výrobku:

Výrobné číslo výrobku:

Potvrdenie o inštalácii

Týmto potvrdzujem, že som uvedený spotrebič uviedol do prevádzky
a že funguje normálne.

Dátum inštalácie:

Inštalatér
(Podpis a pečiatka)





PYRAMIS METALLOURGIA S.A.

17th km Old National Road Thessaloniki - Serres
P.O. Box 10 278
54110, Thessaloniki
Grécko

Tel.: +30 23940 56751
Fax.: +30 23940 56745

exportsales@pyramis.gr
www.pyramisgroup.com